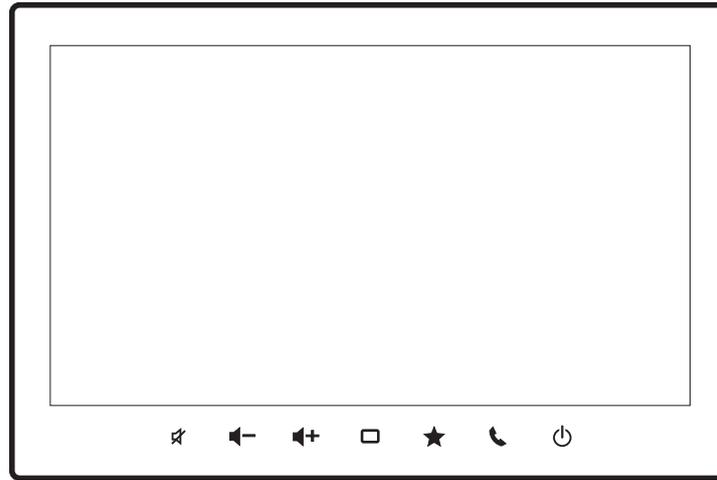


Infotainment System



- تستند جميع المعلومات الواردة في هذا الدليل إلى أحدث معلومات المنتج المتوفرة وقت النشر. نظرًا للتحسينات أو التغييرات الأخرى، قد يكون هناك تناقضات بين المعلومات الواردة في هذا الدليل ونظام المعلومات والترفيه الخاص بك. تحتفظ شركة SUZUKI MOTOR CORPORATION بالحق في إجراء تغييرات/تحسينات على الإنتاج/الميزات في أي وقت، دون إشعار ودون تحمّل أي التزام بإجراء التغييرات نفسها أو تغييرات مماثلة على أنظمة المعلومات والترفيه التي تم إنشاؤها أو بيعها سابقًا. قد لا يتوافق نظام المعلومات والترفيه هذا مع معايير أو لوائح البلدان الأخرى، وتتم المطالبة بتقدير المستخدم بشدة.

- 22..... تدفق الطاقة
- 22..... ضغط الإطارات (فقط عند تثبيتها على المركبة)
- 22..... المعلومات التحذيرية للسيارة

23 إجراء مكالمة (بدون استخدام اليدين)

- 23..... توصيل هاتف محمول بالوحدة
- 23..... تحميل دفتر الهاتف في الوحدة
- 23..... تسجيل الطلب الهاتفي السريع
- 24..... إجراء مكالمة
- 25..... تلقي مكالمة
- 25..... الرد من خلال رسالة SMS عند تلقي مكالمة
- 25..... إشعار SMS

26 استخدام Apple CarPlay

- 26..... الإعداد
- 27..... الاتصال من خلال USB
- 27..... الاتصال بشبكة Wi-Fi
- 27..... حذف أحد أجهزة Apple CarPlay المسجلة

28 استخدام Android Auto™

- 28..... الإعداد
- 28..... الاتصال

29 العمليات الصوتية

- 29..... استخدام العمليات الصوتية
- 29..... أوامر خاصية التعرف على الصوت

30 إعدادات النظام

33 إعدادات الصوت والفيديو

14 الاستماع إلى الراديو الرقمي (DAB)

- 14..... استقبال البرامج الإذاعية
- 14..... إعداد أحد مكونات الخدمة مُسبقًا
- 14..... عرض معلومات تفصيلية
- 14..... إعدادات DAB

15 استخدام أحد أجهزة iPod

- 15..... التشغيل من جهاز iPod
- 15..... التشغيل
- 15..... العمليات أثناء التشغيل

17 استخدام Bluetooth Audio

- 17..... تشغيل Bluetooth Audio
- 17..... إقران جهاز Bluetooth
- 17..... التشغيل
- 17..... العمليات أثناء التشغيل

18 استخدام ذاكرة USB أو جهاز Android™

- 18..... التشغيل من جهاز ذاكرة USB
- 18..... التشغيل من جهاز Android يدعم اتصال MTP (بروتوكول نقل الوسائط)
- 18..... التشغيل
- 18..... العمليات أثناء التشغيل (ملفات الموسيقى)
- 19..... العمليات أثناء التشغيل (ملفات الفيديو)

20 عرض معلومات المركبة

- 20..... المعلومات المعروضة
- 20..... معلومات القيادة الحالية
- 21..... سجل الأميال لكل قيادة
- 21..... سجل الفاصل الزمني لإعادة الملء

5 معلومات مهمة

- 5..... خصوصية البيانات
- 6..... الطلبات والمعلومات
- 6..... القيادة الآمنة

7 أسماء الأجزاء وأوصافها

- 7..... الوحدة الرئيسية
- 7..... مفاتيح تشغيل عجلة القيادة

9 العمليات الأساسية

- 9..... تشغيل الطاقة وإيقاف تشغيلها
- 9..... استخدام عمليات اللمس على الشاشة
- 9..... عرض بقية إحدى القوائم في أسفل الشاشة
- 9..... الرجوع إلى الشاشة

10 الشاشة "الرئيسية" والقائمة

- 10..... الشاشة الرئيسية
- 10..... قائمة (AV) المؤثرات السمعية والبصرية
- 11..... قائمة الإعداد
- 11..... قائمة الهاتف المحمول
- 12..... تغيير سمة الشاشة
- 12..... تبديل منطقة شاشة العرض
- 12..... تخصيص الشاشة "الرئيسية"

13 الاستماع إلى الراديو (FM/AM)

- 13..... استقبال البرامج الإذاعية
- 13..... الإعداد المسبق لمحطات البث
- 13..... RDS (نظام بيانات الراديو)

35 إعدادات Bluetooth®/Wi-Fi

36 إعدادات المركبة

37 الاتصال بجهاز متوافق مع Bluetooth

- إعداد الوحدة على وضع الاستعداد وإقران جهاز متوافق مع Bluetooth 37
- تبديل جهاز Bluetooth المستخدم 38
- إعداد جهاز Bluetooth مقترن 38
- حذف جهاز Bluetooth مقترن 38

39 كاميرا العرض الخلفية

- عرض الفيديو 39
- تعديل جودة الصورة 39

40 كاميرا عرض بزواوية 360 درجة

- عرض الفيديو 40
- تعديل جودة الصورة 40

شاشة عرض المقعد الخلفي (تُباع بشكل منفصل)

41 (منفصل)

- مقاطع الفيديو التي يمكن عرضها على شاشة عرض المقعد الخلفي (تُباع بشكل منفصل) 41

42 الملحق

- توصيل الأجهزة الخارجية وأجهزة تخزين البيانات 42

44 العلامات التجارية



تحذير

- لا ترش أي سوائل على الجهاز.
- في بعض البلدان، قد يكون من غير القانوني عرض صورة الفيديو على شاشة عرض داخل مركبة حتى من قِبل أشخاص بخلاف السائق. حيثما تسري هذه اللوائح، يجب إبطاؤها.
- تأكد من تشغيل محرك المركبة أثناء استخدام هذا المنتج. يمكن أن يؤدي استخدام هذا المنتج دون تشغيل المحرك إلى استنزاف البطارية.

• يتم توفير شقوق وفتحات في الخزانة للتهوية لضمان التشغيل الموثوق للمنتج وحمايته من السخونة الزائدة. لتفادي خطر نشوب حريق، لا يجب أبداً سد الفتحات أو تغطيتها بأشياء (مثل الأوراق وسجادة الأرضية والأقمشة).

- الرمز الرسومي  الموجود على المنتج يعني التيار الحالي.
- لا تحاول تركيب هذا المنتج أو صيانتها بنفسك. قد يُعد تركيب هذا المنتج أو صيانتها بواسطة أشخاص بدون تدريب وخبرة في المعدات الإلكترونية وملحقات السيارات أمراً خطيراً وقد يعرضك لخطر التعرض لصدمة كهربائية أو إصابة أو مخاطر أخرى.
- لا تسمح بتلامس هذا المنتج مع السوائل. قد ينتج عن ذلك صدمة كهربائية. كما قد ينجم تلف المنتج والدخان والسخونة الزائدة عن ملائمة السوائل.

• لا يُسمح بتشغيل هذا المنتج إلا عندما تتيج لك ظروف القيادة وحركة المرور ذلك. قبل البدء في استخدام هذا المنتج، تأكد من عدم تعرضك أنت وركابك ومستخدمي الطريق الآخرين للخطر أو إعاقة الطريق أو الإزعاج. تسري لوائح حركة المرور في جميع الأوقات.

• يجب استخدام هذا المنتج حتى يمكن قيادة المركبة بأمان في جميع الأوقات. في حالة مساورة أي شكوك، أوقف مركبتك وشغل الجهاز أثناء توقف المركبة.

• يجب أن تتمكن دائماً من سماع صفارات إنذار الشرطة وخدمة الإطفاء وسيارات الإسعاف في الوقت المناسب من داخل مركبتك. لهذا السبب، عند استخدام جهازك، تأكد من ضبط مستوى الصوت على مستوى مناسب لحالة القيادة وحركة المرور المعيبة.

• لا يُعفى استخدام نظام الملاحة السائق من مسؤولية إبداء تصرف صحيح ويقتضيه. يجب دائماً اتباع لوائح المرور ذات الصلة. في حالة تعارض إحدى تعليمات الملاحة مع لوائح المرور، ففسري لوائح المرور دائماً.

• قد لا يكون إرشاد المسار الذي يقدمه هذا المنتج دقيقاً تماماً. تأكد من قانونية وأمان جميع مناورات القيادة لتجنب الحوادث.

• لا تستخدم هذا المنتج إذا لاحظت أي أعطال مثل حدوث خلل مؤقت بالاشارة أو تقديم جودة صوت رديئة. قد يؤدي استمرار استخدام النظام المعطل إلى وقوع حوادث أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

• لا تستخدم إلا كابلات التوصيل والأجهزة الخارجية المناسبة فيما يتعلق بالسلامة والتوافق الكهرومغناطيسي ودرجة الحماية.

• يجب ألا يتلامس هذا المنتج مع الأشياء الساخنة أو المشتعلة (على سبيل المثال، السجائر).

• لا تستخدم مواد التنظيف القوية، مثل المخففات أو البززين أو المنظفات الكاشطة أو المنظفات بالرش أو المحاليل الحمضية أو القلوية أو الشمع.

خصوصية البيانات

• يجمع نظام الملاحة بيانات دليل هاتفك، عبر Bluetooth على هاتفك الذكي. كما سيتم تسجيل بيانات الموقع الجغرافي (الإحداثيات الجغرافية والوقت) والوجهات وعناوين المنازل بواسطة وظيفة تسجيل محرك الأقراص. سيتم تخزين البيانات في نظام الملاحة ويمكنك حذفها أي وقت.

• لن تقوم شركة SUZUKI MOTOR CORPORATION إلا بمعالجة المعلومات المذكورة أعلاه في حالة الحاجة إلى إصلاح نظام الملاحة. لمزيد من المعلومات حول ممارسات الخصوصية لدينا وحقوقك، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية لشركة SUZUKI MOTOR CORPORATION على

[<https://www.globalsuzuki.com/cookies/index.html>].

• يجوز للموزع الخاص بك والجهات الخارجية الأخرى الوصول إلى بياناتك الشخصية. يُرجى الاتصال بالموزع الخاص بك والجهة الخارجية ذات الصلة لمعرفة سياسات الخصوصية الخاصة بهما.

نبذة عن هذا المستند

- قد لا يكون ممكناً استخدام بعض الوظائف في بعض البلدان أو مناطق الإقامة.
- نظراً للتغيرات في المواصفات، قد لا تتطابق بعض التفاصيل في هذا المستند مع الجهاز الفعلي.
- قد تتغير محتويات هذا المستند دون إشعار.
- كما يمكن عرض هذا المستند من الرابط التالي.

URL: <https://www.infotainment-system.com/info>



اللغة عند بدء تشغيل الجهاز لأول مرة

- إذا كنت ترغب في استخدام الجهاز بلغة أخرى غير الإنجليزية، فحددنا في إعدادات اللغة. راجع "إعدادات اللغة" (الصفحة 31).

استخدام منفذ USB

- منفذ USB داخل المركبة ليس مخصصاً لشحن الأجهزة مثل الهواتف الذكية. لذلك، وحسب على المنتج، قد لا يكون الشحن ممكناً أو قد يكون وقت الشحن أطول من المعتاد.

شاشة العرض البلوري السائل

- قد تظهر نقاط سوداء صغيرة أو نقاط مضيئة على الشاشة. هذه ظاهرة متأصلة في شاشات عرض LCD وليست عطلاً.
- لا تضع ورقة واقية على لوحة اللمس. فهذا يجعل الاستجابة أبطأ وقد يتسبب في حدوث أعطال.
- لتنظيف الوحدة الرئيسية، امسحها برفق بقطعة قماش جافة وناعمة.
- إذا كانت متسخة للغاية، فضع كمية صغيرة من المنظف المتعادل المخفف بالماء على قطعة قماش ناعمة، امسح الوحدة برفق، وأنه بالتنظيف بقطعة قماش جافة. لاحظ أن دخول السائل بإحدى الفجوات في الجهاز قد يتسبب في حدوث عطل.
- لا تستخدم أبداً البنزين أو المخففات أو منظف السيارات أو رذاذ الطلاء لتنظيف الوحدة الرئيسية. قد يسبب هذا حدوث حريق.
- نظراً لتراكم الغبار على شاشة العرض البلوري السائل بسهولة، امسحها بقطعة قماش ناعمة من وقت لآخر.

بيئة التشغيل

- لمنع نفاد البطارية، قم بتشغيل الوحدة أثناء تشغيل محرك السيارة. نظراً لأن الوحدة مزودة بوحدة معالجة مركزية عالية السرعة، فقد تصبح العلية ساخنة. كن حذراً عند التعامل معها أثناء الاستخدام أو فور إيقاف تشغيل مفتاح المحرك.
- إذا كانت السيارة مزودة بنظام بدون مفتاح، فقد لا تعمل الوحدة إذا تم نفل المفتاح بالقرب منها. كما قد يتخطى الصوت إذا تم نفل المفتاح بالقرب من الوحدة أو جهاز صوت Bluetooth. حرّك المفتاح بعيداً قبل الاستخدام.
- إذا تم استخدام جهاز كهربائي يصدر ضوضاء كهربائية قوية بالقرب من الوحدة، فقد يتم إزعاج الشاشة أو الصوت أو قد لا تستجيب لوحة اللمس. في هذه الحالة، أبعد المعدات الكهربائية التي يبدو أنها تسبب المشكلة أو امتنع عن استخدام الجهاز.

إجراءات وقائية بخصوص الضمان خلال فترة

الضمان

- اتصل بالموزع الخاص بك للحصول على المساعدة بموجب الضمان.
- لا يسري أي ضمان على البيانات التي تُعدّرها حفظها أو تم فقدانها نظراً لحدوث عطل في هذه الوحدة.
- في الحالات التالية، لا يسري أي ضمان حتى خلال فترة الضمان.
 - التعامل بإهمال (عملية تشغيل غير صحيحة لم يتم وصفها في دليل التعليمات، السقوط، الضرب، التعرّض للبلل، وما إلى ذلك)
 - حدوث عطل أو تلف نظراً للإصلاح أو التعديل أو التفكيك غير المصرح به
 - حدوث عطل أو تلف نظراً لحريق أو تلف نسبة الملوحة العالية أو ضرر الغاز أو زلازل أو عواصف وفيضانات أو برق أو فولطية غير طبيعية أو كوارث طبيعية أخرى
 - التلف الناتج عن الخدوش أو تغيير اللون أو الأوساخ بعد الاستخدام أو التخزين غير الصحيح

حقوق الطبع والنشر

- تحتوي هذه الوحدة على برامج وبيانات محمية بحقوق الطبع والنشر بواسطة جهات خارجية ومرخصة لشركة SUZUKI MOTOR CORPORATION بموجب اتفاقية ترخيص. ما لم يُسمح صراحةً بذلك في دليل التعليمات، يُحظر تماماً إزالة البرامج أو نسخها أو تعديلها (بما في ذلك برامج التحديث والبيانات) في هذه الوحدة بموجب القانون.

القيادة الآمنة

لضمان القيادة الآمنة، لا يمكن إجراء بعض العمليات على هذه الوحدة أثناء القيادة. قم باستيعاب هذه النقطة والقيادة بأمان دائماً.



ملاحظة

- يتم تقييد بعض وظائف التطبيق عند الارتباط بهاتف ذكي.
- قد تظهر رسائل معلومات الطوارئ وتحديث البيانات كشاشات عرض مقاطعة.

أسماء الأجزاء وأوصافها

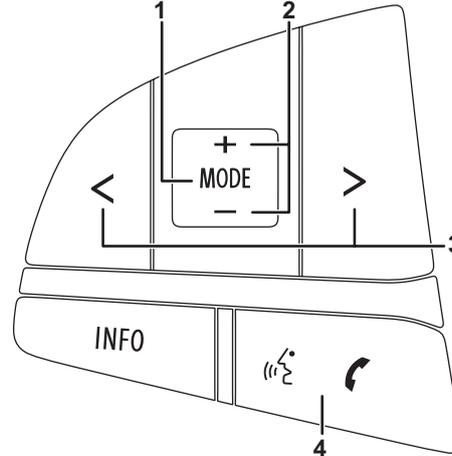
7 زر الطاقة

المس مع الاستمرار لإيقاف تشغيل الشاشة مؤقتًا ([إيقاف العرض]) أو إيقاف تشغيل الوحدة ([إيقاف تشغيل الطاقة]). المس الزر عند إيقاف تشغيل الشاشة أو عند إيقاف تشغيل الطاقة لعرض الشاشة.

مفاتيح تشغيل عجلة القيادة

يمكن استخدام مفاتيح تشغيل عجلة القيادة لتشغيل الوحدة أثناء القيادة دون رفع يديك عن عجلة القيادة.

تحذير! احرص على عدم تشتت انتباهك أثناء القيادة.



1 مفتاح التشغيل [MODE]

يشغل مصدر المؤثرات السمعية والبصرية (AV). اضغط على المفتاح عند إيقاف تشغيل الطاقة لعرض الشاشة.

2 مفاتيح تشغيل [-/+ (مستوى الصوت)

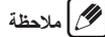
3 مفاتيح [>/<] (الخلف/الأمام)

مصدر المؤثرات السمعية والبصرية (AV)	الضغط على مفتاح التشغيل	الضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل
FM/AM/DAB	قناة تم ضبطها مسبقًا لأعلى/أسفل	تحديد تلقائي
بخلاف FM/AM/DAB	ملف أو مسار لأعلى/أسفل	إرجاع سريع/تقديم سريع (موسيقى فقط)

* لا يتوفر الإرجاع السريع/التقديم السريع مع Android Auto.

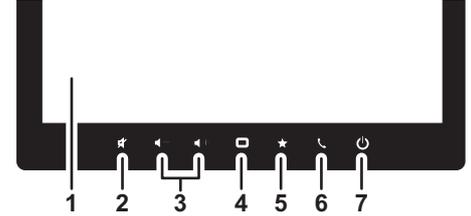
4 مفتاح التحدث/الهاتف

اضغط لتلقي مكالمة بدون استخدام اليدين عندما تكون هناك مكالمة هاتفية واردة. اضغط أيضًا لتمكين الاتصال الصوتي. راجع "العمليات الصوتية" (الصفحة 29).



• لا يمكن إجراء العمليات الصوتية مع بعض إعدادات اللغة.

الوحدة الرئيسية



1 لوحة شاشة العرض البلوري السائل

2 (زر كتم الصوت)

يكتم الصوت مؤقتًا. المس الزر مجددًا لإعادة الصوت. كما يؤدي لمس الزر إلى إيقاف التشغيل إذا كان من الممكن إيقاف المصدر مؤقتًا. المس الزر مجددًا لإعادة التشغيل. ينخفض مستوى صوت الهاتف أثناء مكالمة أو عند إجراء/تلقي مكالمة. المس الزر مجددًا لإعادة مستوى الصوت إلى المستوى العادي.

3 (أزرار +/- مستوى الصوت)

يعدل مستوى الصوت. المس مع الاستمرار لتغيير مستوى الصوت باستمرار.

4 (زر "الشاشة الرئيسية")

يعرض "الشاشة الرئيسية".

5 (زر المفضلات)

إذا يتم تسجيل إحدى المفضلات، فيمكنك استخدام الوظيفة من خلال لمسها. راجع "إعدادات الاختصارات" (الصفحة 31)

6 (زر الهاتف)

يمكن ضبط الإعدادات لإجراء مكالمات هاتفية باستخدام هذا الزر. راجع "إجراء مكالمة (بدون استخدام اليدين)" (الصفحة 23)

مصدر (AV) المؤثرات السمعية والبصرية	الضغط على مفتاح التشغيل	الضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل
FM/AM/ DAB	قناة تم ضبطها مسبقًا لأعلى/لأسفل	تحديد تلقائي
بخلاف FM/ AM/DAB	ملف أو مسار لأعلى/لأسفل	إرجاع سريع/تقديم سريع (موسيقى فقط)

* لا يتوفر الإرجاع السريع/التقديم السريع مع Android Auto.

4 مفتاح كتم الصوت

يكتم الصوت مؤقتًا. اضغط على المفتاح مجددًا لإعادة الصوت. اضغط على مفتاح التشغيل أثناء مكالمة أو عند إجراء/تلقي مكالمة لخفض مستوى صوت الهاتف. اضغط على المفتاح مجددًا لإعادة مستوى الصوت إلى المستوى العادي.

5 مفتاح رفع السماع

اضغط لتلقي مكالمة بدون استخدام اليدين عندما تكون هناك مكالمة هاتفية واردة. عند الضغط على مفتاح التشغيل في أوقات أخرى بخلاف أثناء المكالمة أو عند إجراء/تلقي مكالمة، يتم عرض قائمة الهاتف المحمول.

6 مفتاح وضع السماع

اضغط لإنهاء مكالمة بدون استخدام اليدين.

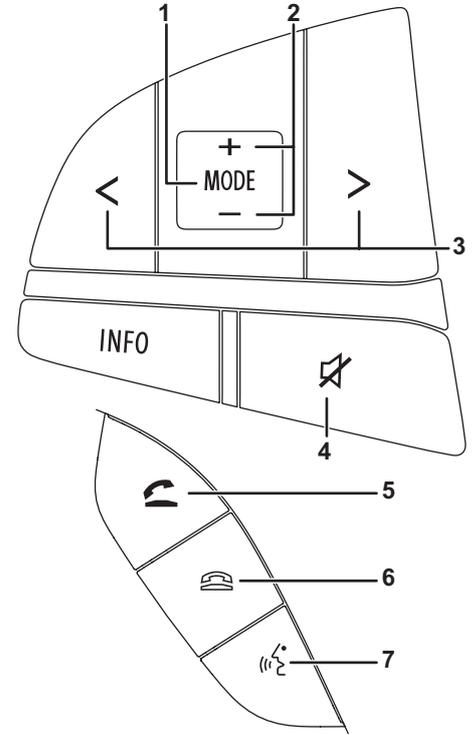
7 مفتاح التحدث

اضغط لتمكين الاتصال الصوتي. راجع "العمليات الصوتية" (الصفحة 29).



ملاحظة

- لا يمكن إجراء العمليات الصوتية مع بعض إعدادات اللغة.



1 مفتاح التشغيل [MODE]

يشغل مصدر المؤثرات السمعية والبصرية (AV). اضغط على المفتاح عند إيقاف تشغيل الطاقة لعرض الشاشة.

2 مفاتيح تشغيل [-/+] (مستوى الصوت)

3 مفاتيح [>/<] (الخلف/الأمام)

عرض بقية إحدى القوائم في أسفل الشاشة



المس أو لتمرير القائمة لأعلى أو لأسفل.



- كما يمكنك تمرير الشاشة لأعلى أو لأسفل من خلال سحب الشاشة أو شريط التمرير.

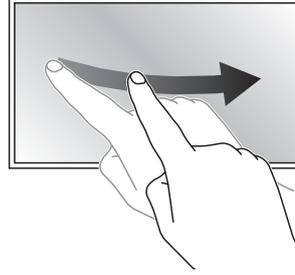
الرجوع إلى الشاشة

أعلى يمين الشاشة: يرجع إلى الشاشة السابقة.

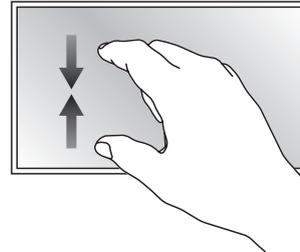
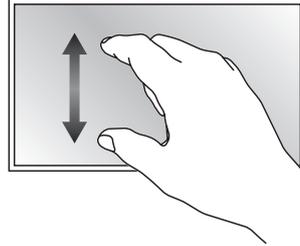
أعلى يسار الشاشة: يرجع إلى الشاشة "الرئيسية" أو شاشة مصدر (AV) المؤثرات السمعية والبصرية حيث بدأت العملية بلمسة واحدة.

ومع ذلك، يمكنك فقط الرجوع إلى شاشة قائمة الهاتف المحمول من الشاشة التي تم عرضها من خلال تشغيل شاشة قائمة الهاتف المحمول.

التمرير السريع



تكبير/تصغير

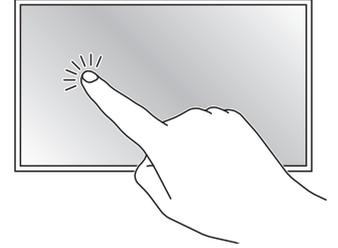


تفعيل الطاقة وإيقاف تشغيلها

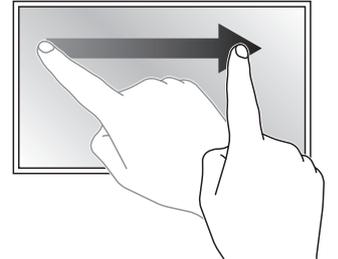
يتم تشغيل الوحدة عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على موضع ACC أو قيد التشغيل. يتم إيقاف تشغيل الوحدة عند ضبط مفتاح تشغيل المحرك على إيقاف.

استخدام عمليات اللمس على الشاشة

اللمس



السحب



الشاشة "الرئيسية" والقائمة

قائمة (AV) المؤثرات السمعية والبصرية

طريقة العرض:  (زر "الشاشة الرئيسية") ←  (MENU)

ملاحظة 

- تختلف القوائم وأوامر الفرز المتاحة وفقاً لبلدك ومنطقة إقامتك.

الطرقات ذات DAB



5 سجل الأميال

راجع "سجل الأميال لكل قيادة" (الصفحة 21)

6 سجل إعادة الملء

راجع "سجل الفاصل الزمني لإعادة الملء" (الصفحة 21)

7 SmartphoneLink

يعرض شاشة Apple CarPlay/Android Auto. إذا لم يكن هناك هاتف ذكي متصل، يتم عرض رسالة تطالبك بتوصيله.

8 الإعدادات

9 اختصار (AV) المؤثرات السمعية والبصرية 1

راجع "تخصيص الشاشة الرئيسية" (الصفحة 12)

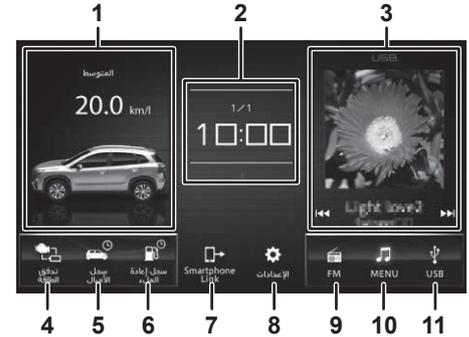
10 قائمة (AV) المؤثرات السمعية والبصرية

11 اختصار (AV) المؤثرات السمعية والبصرية 2

راجع "تخصيص الشاشة الرئيسية" (الصفحة 12)

الشاشة الرئيسية

الشاشة الرئيسية هي نقطة الدخول إلى جميع وظائف الوحدة وإعداداتها.



1 منطقة معلومات السيارة

راجع "عرض معلومات المركبة" (الصفحة 20)

2 التاريخ/الوقت ورموز الحالة

يعرض التاريخ والوقت المحددين، ويعرض مؤشرًا عند كتم الصوت، أثناء تشغيل eCall (نظام مكالمات الطوارئ التلقائي)، أو عندما تكون حالة اتصال Bluetooth/Wi-Fi وإعدادات مقاطعة (TA) "قيد التشغيل".

3 منطقة عرض مصدر (AV) المؤثرات السمعية

والبصرية

يعرض معلومات مصدر (AV) المؤثرات السمعية والبصرية أثناء التشغيل. المس لعرض شاشة التشغيل. المس <<< أو >>> لتشغيل المسارات والملفات والقنوات وما إلى ذلك. المس مع الاستمرار لإرجاع سريع/تقديم سريع.

4 تدفق الطاقة (أو إعدادات المركبة)

راجع "إعدادات المركبة" (الصفحة 36)

راجع "تدفق الطاقة" (الصفحة 22)

قائمة الهاتف المحمول

طريقة العرض:  (زر الهاتف)

ملاحظة 

- لا يتم عرضها إلا أن يتم إعداد Bluetooth للحصول على تفاصيل حول إعداد Bluetooth، راجع "الاتصال بجهاز متوافق مع Bluetooth" (الصفحة 37).

الوصف	المفتاح
الاتصال السريع	
حذف الكل	
لا يوجد بيانات	
لا يوجد بيانات	
لا يوجد بيانات	
لا يوجد بيانات	

Smartphone Link 8

يبدأ تشغيل Apple CarPlay/Android Auto.
راجع "استخدام Apple CarPlay" (الصفحة 26)،
راجع "استخدام Android Auto™" (الصفحة 28)

AV OFF 9

يقوم بإيقاف تشغيل مصدر (AV) المؤثرات السمعية والبصرية.

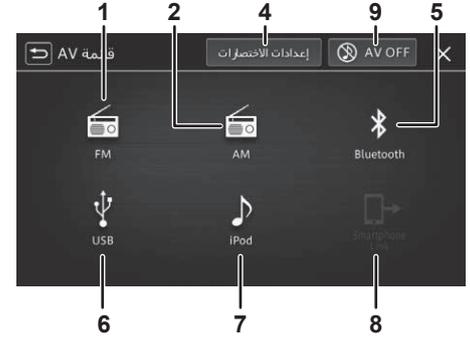
قائمة الإعداد

طريقة العرض:  (زر "الشاشة الرئيسية") ← (الإعدادات)

الوصف	المفتاح
إعدادات النظام	
إعدادات العرض	
إعدادات الصوت	
إعدادات الربط بالهاتف الذكي	
إعدادات مفاتيح الاختصارات	
تغيير سمة الشاشة	
إعدادات رقم التعريف الشخصي التأميني	

الوصف	المفتاح
يمكن ضبط الإعدادات المتعلقة بالنظام، مثل إعدادات العرض ومستوى الصوت. راجع "إعدادات النظام" (الصفحة 30)	
يمكن ضبط الإعدادات المتعلقة بوظائف الصوت. راجع "إعدادات الصوت والفيديو" (الصفحة 33)	
يمكن ضبط الإعدادات المتعلقة بكل من Bluetooth وWi-Fi. راجع "إعدادات Bluetooth®/Wi-Fi" (الصفحة 35)	
يمكن ضبط الإعدادات المتعلقة بالمرحلة. راجع "إعدادات المركبة" (الصفحة 36)	

الطرازات بدون DAB



FM 1

راجع "الاستماع إلى الراديو (FM/AM)" (الصفحة 13)

AM 2

راجع "الاستماع إلى الراديو (FM/AM)" (الصفحة 13)

DAB 3

راجع "الاستماع إلى الراديو الرقمي (DAB)" (الصفحة 14)

4 إعدادات الاختصارات

راجع "تخصيص الشاشة الرئيسية" (الصفحة 12)

Bluetooth 5

راجع "استخدام Bluetooth Audio" (الصفحة 17)

USB 6

راجع "استخدام ذاكرة USB أو جهاز Android™" (الصفحة 18)

iPod 7

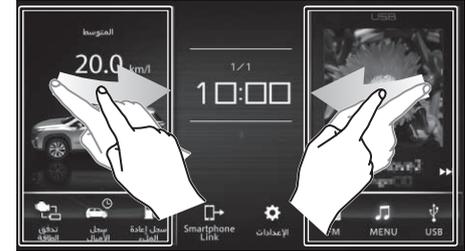
يشغل ملفات الموسيقى على أحد أجهزة iPod/iPhone. راجع "استخدام أحد أجهزة iPod" (الصفحة 15)

تغيير سمة الشاشة

يمكنك تحديد تصميم خلفية الشاشة الرئيسية وشاشة قائمة AV من ثلاث سمات: "متعددة الطبقات" و"أساسي" و"كريستال". قم بإجراء هذا الإعداد باستخدام [تغيير سمة الشاشة] في إعدادات النظام. راجع "إعدادات النظام" (الصفحة 30)

تبديل منطقة شاشة العرض

مَرّر سريعاً فوق منطقة معلومات المركبة أو منطقة عرض مصدر AV إلى اليمين أو اليسار لتبديل موضع شاشة العرض.



تخصيص الشاشة الرئيسية

يمكن تغيير عناصر الاختصار المعروضة على الشاشة الرئيسية" كيفية تشاء. على سبيل المثال، يتم وصف إجراء تغيير اختصار (AV) المؤثرات السمعية والبصرية 1 من FM إلى Bluetooth أذناه.

1. المس [زر "الشاشة الرئيسية") ← (MENU) [إعدادات الاختصارات] بهذا الترتيب.
2. المس [FM].



• يتم تمييز [FM].

3. المس [Bluetooth] ثم المس [موافق].



• يتغير اختصار AV 1 من FM إلى Bluetooth على الشاشة الرئيسية".

الاستماع إلى الراديو (FM/AM)

استقبال البرامج الإذاعية

تبديل النطاق

1. المس  (زر "الشاشة الرئيسية") ←  (MENU) ← [FM] أو [AM] بهذا الترتيب.
2. المس [FM1] أو [FM2] أو [FM3] أو [AM1] أو [AM2].



ملاحظة

- حتى إذا تم عرض إحدى محطات البث في القائمة، فقد لا يكون ممكنًا استقبالها نظرًا للبيئة وظروف موجة الراديو في الموقع الحالي.
- قد يكون الاستقبال ضعيفًا في المواقع التي تكون فيها موجات الراديو ضعيفة أو تنقطع بسهولة، كما هو الحال في الأفناق والمناطق الجبلية وبين المباني.

تحديد محطة من القائمة

1. قم بالتبديل إلى النطاق المرغوب لديك.
2. المس محطة البث في القائمة.

تحديد إحدى محطات البث تلقائيًا

1. قم بالتبديل إلى النطاق المرغوب لديك.
2. المس مع الاستمرار  / . • يتغير التردد باستمرار. عند العثور على محطة بث قابلة للاستقبال، يتم استقبال المحطة تلقائيًا.

تحديد إحدى محطات البث يدويًا

1. قم بالتبديل إلى النطاق المرغوب لديك.
2. المس  / . • يتغير التردد في كل مرة يتم فيها لمس الزر.

الإعداد المُسبق لمحطات البث

يمكن لهذه الوحدة تسجيل ما يصل إلى ست محطات إذاعية لكل نطاق. يتم عرض المحطات المسجلة في إحدى القوائم.

التسجيل التلقائي بالقائمة (Auto Store)

1. قم بالتبديل إلى النطاق المرغوب لديك.
2. المس .
3. المس [تعم]. • تحل محطات البث القابلة للاستقبال محل قائمة الإعداد المُسبق الحالية.

ملاحظة

- المس [إلغاء] لإيقاف التسجيل التلقائي.

التسجيل اليدوي بالقائمة

1. قم بالتبديل إلى النطاق المرغوب لديك.
2. قم باستقبال محطة البث المرغوبة لديك.
3. المس باستمرار القناة التي تريد استبدالها في القائمة حتى يكتمل التسجيل.

RDS (نظام بيانات الراديو)

ملاحظة

- لا تتوفر الوظائف المتعلقة بـ RDS (نظام بيانات الراديو) إلا في المناطق التي تبث فيها محطات FM إشارات RDS. حتى إذا كان نظام الملاحه يستقبل إحدى محطات RDS، فلن تتوفر جميع الوظائف المتعلقة RDS (نظام بيانات الراديو).

تحديد محطة بث من قائمة المحطات

1. المس . • يتم عرض شاشة قائمة المحطات.
2. قم بتحديد محطة البث.

ملاحظة

- المس [تحديث] لتحديث قائمة المحطات.
- قد يستغرق التحديث وقتًا طويلًا، حسب بيئة الموجة اللاسلكية.

إعدادات RDS (نظام بيانات الراديو)

- يمكن ضبط استقبال معلومات المرور من خلال RDS (نظام بيانات الراديو) وعرض معلومات نص الراديو والقيود المفروضة على محطات البث وما إلى ذلك.
- راجع "إعدادات الراديو" (الصفحة 33)

الاستماع إلى الراديو الرقمي (DAB) (الطرازات التي تدعم الراديو الرقمي فقط)

استقبال البرامج الإذاعية

تبديل النطاق

1. المس [زر "الشاشة الرئيسية"] ← [MENU] (MUSIC)

← [DAB] بهذا الترتيب.

2. المس [DAB1] أو [DAB2] أو [DAB3].



تحديد مكوّن خدمة من مخزن القنوات المضبوط مسبقًا

1. قم بالتبديل إلى النطاق المرغوب لديك.

2. المس مكوّن خدمة في القائمة.

تحديد مكوّن خدمة تلقائيًا

1. قم بالتبديل إلى النطاق المرغوب لديك.

2. المس مع الاستمرار [توقف] / [إيقاف].

• ينتقل إلى أقرب مجموعة متناسقة.

تحديد مكوّن خدمة يدويًا

1. قم بالتبديل إلى النطاق المرغوب لديك.

2. المس [توقف] / [إيقاف].

• تقوم مكونات الخدمة بالتبديل الواحدة تلو الأخرى.

تحديد مكوّن خدمة من قائمة الخدمات

1. المس [قائمة].

• يتم عرض شاشة قائمة الخدمات.

2. قم بتحديد أحد مكونات الخدمة.



ملاحظة

• المس [تحديث] لتحديث قائمة الخدمات.

• قد يستغرق التحديث وقتًا طويلًا، حسب بيئة الموجة اللاسلكية.

إعداد أحد مكونات الخدمة مسبقًا

يمكن لهذه الوحدة تسجيل ما يصل إلى ستة مكونات خدمة لكل نطاق. يتم عرض مكونات الخدمة المسجلة في إحدى القوائم.

التسجيل التلقائي بالقائمة (Auto Store)

1. قم بالتبديل إلى النطاق المرغوب لديك.

2. المس [توقف] / [إيقاف].

3. المس [تعم].

• تحل مكونات الخدمة القابلة للاستقبال محل مخزن القنوات الحالي المضبوط مسبقًا.



ملاحظة

• المس [إلغاء] لإيقاف التسجيل التلقائي.

التسجيل اليدوي بالقائمة

1. قم بالتبديل إلى النطاق المرغوب لديك.

2. احصل على مكوّن الخدمة المرغوب لديك.

3. المس باستمرار مكوّن الخدمة التي تريد استبداله في

القائمة حتى يكتمل التسجيل.

عرض معلومات تفصيلية

(متوفرة في بعض المناطق فقط)

يتم عرض المعلومات النصية مثل أسماء الأغاني وأنواع الأغاني والأخبار ومعلومات المرور التي تم استقبالها من محطة البث.



ملاحظة

• لا تتوفر هذه الوظائف إلا في بعض المناطق. لا يتم عرض معلومات في المناطق التي لا تتوفر بها الوظائف.

1. المس [معلومات].

• يتم عرض شاشة المعلومات التفصيلية.

إعدادات DAB

يمكن ضبط DAB للسماح لمحطة البث بالتبديل تلقائيًا عندما يصبح استقبال معلومات المرور ضعيفًا.

راجع "إعدادات الراديو" (الصفحة 33)

استخدام أحد أجهزة iPod

يمكن تشغيل الموسيقى والكتب الصوتية من أحد أجهزة iPhone أو iPod المتصلة.

التشغيل من جهاز iPod

تنبيه

- لا تترك جهاز iPod وكابلات التوصيل داخل المركبة. قد يصبح الجزء الداخلي من السيارة ساخناً خاصةً في الطقس المشمس، لذلك قد يتشوه جهاز iPod أو الكابلات أو يتغير لونها، مما يسبب حدوث عطل.
- لا تضع أشياء على جهاز iPod المتصل ولا تستخدم قوة شديدة عليه. قد يتسبب ذلك في حدوث عطل بجهاز iPod.
- افصل جهاز iPod دائماً بعد إيقاف مفتاح تشغيل محرك المركبة. إذا تم ترك جهاز iPod متصلاً، فقد لا يتم إيقافه، مما يؤدي إلى انخفاض طاقة بطارية جهاز iPod.
- ليست كل عمليات تشغيل جهاز iPod مضمنة.
- لا تستخدم ملحقات مثل سماعات الرأس مع جهاز iPod عند توصيله بهذه الوحدة.
- قد تكون بعض الوظائف محدودة وفقاً لطراز جهاز iPod وإصدار البرنامج.
- إذا لم يتم إلا حفظ ملفات الفيديو، يتم عرض الرسالة "لا يحتوي الجهاز على ملفات وسائط مدعومة".

ملاحظة

- لا يتوفر جهاز iPod عند استخدام Android Auto.
- إذا تم عرض رسالة خطأ، فافصل جهاز iPod من هذه الوحدة وأعد توصيله.
- إذا أصبح جهاز iPod غير قابل للتشغيل، أعد ضبط جهاز iPod وأعد توصيله.
- للحصول على تفاصيل حول طريقة إعادة الضبط، راجع دليل إرشادات جهاز iPod.

أجهزة iPod القابلة للتوصيل

راجع الموقع الإلكتروني للحصول على أحدث المعلومات حول الأجهزة التي يمكن توصيلها.

التشغيل

1. قم بتوصيل جهاز iPod بمنفذ USB الخاص بالمركبة.

ملاحظة

- عند توصيل جهاز يدعم Apple CarPlay، يحظى Apple CarPlay بأولوية بدء التشغيل.
- للحصول على تفاصيل حول Apple CarPlay، راجع "استخدام Apple CarPlay" (الصفحة 26).
- كما يمكن تشغيل الموسيقى والكتب الصوتية عند الاتصال عبر Bluetooth. راجع "الاتصال بجهاز متوافق مع Bluetooth" (الصفحة 37).

2. المس [زر "الشاشة الرئيسية"] ← [MENU]

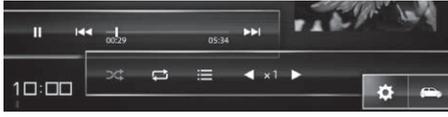
← [iPod] بهذا الترتيب.

العمليات أثناء التشغيل

أثناء تشغيل الموسيقى



أثناء تشغيل الكتب الصوتية



المفتاح	الوصف
	يوقف التشغيل مؤقتاً أو يُعيد تشغيله.
	المس هذا المفتاح للرجوع إلى بداية المسار. المسه مجدداً للانتقال إلى المسار السابق. المس مع الاستمرار للإرجاع السريع.
	يشير إلى موضع التشغيل الحالي. اسحب المؤشر للتشغيل في موضع محدد (وقت). *لا يمكن تحديد الموضع (الوقت) عند تشغيل كتاب صوتي.
	المس هذا المفتاح للانتقال إلى المسار التالي. المس مع الاستمرار للتقديم السريع.

■ تحديد المسارات من القائمة

1. المس

2. المس فئة.

3. قم بتصفية المسارات والمس المسار المراد تشغيله.

- يبدأ تشغيل المسار المحدد.

ملاحظة

- تختلف الفئات المعروضة في القائمة وفقاً لجهاز iPod.
- قد لا يتطابق ترتيب القائمة المعروضة على جهاز iPod مع ترتيب القائمة المعروضة على هذه الوحدة.

 	يشغل ترتيب التشغيل عشوائياً. قم بالتشغيل العشوائي (أو إيقافه)  .
  	يبدّل نطاق التشغيل المتكرر. •  تكرار الكل): يكرر كل المسارات. •  تكرار مسار 1): يكرر المسار الجاري تشغيله. •  إيقاف التكرار): بلغي تكرار التشغيل. بناءً على الجهاز المتصل، قد لا يكون من الممكن تحديد  إيقاف التكرار).
	يعرض قائمة أسماء الفنانين والألبومات. يمكن تحديد المسارات في القائمة وتشغيلها.
	يتم عرض هذا فقط أثناء تشغيل الكتاب الصوتي. المس  أو  لتغيير سرعة التشغيل. *قد يختلف التشغيل الفعلي وفقاً لطراز جهاز iPod وإصدار البرنامج.

استخدام Bluetooth Audio

يمكن تشغيل الموسيقى من جهاز Bluetooth متصل بهذه الوحدة.

تشغيل Bluetooth Audio

تنبيه

- لا تترك جهاز Bluetooth داخل المركبة. قد يصبح الجزء الداخلي من السيارة ساخناً خاصةً في الطقس المشمس، لذلك قد يتشوه الجهاز أو يتغير لونه، مما يسبب حدوث عطل.

ملاحظة

- لا تتوفر Bluetooth عند استخدام Apple CarPlay.
- لا يمكن تشغيل الصوت عبر Bluetooth عند استخدام Android Auto.
- استخدم جهاز صوت متوافق مع Bluetooth. ومع ذلك، قد لا يكون ممكناً استخدام Bluetooth Audio أو قد تكون هناك قيود على الوظائف المتوفرة بناءً على نوع جهاز Bluetooth.
- بناءً على مكان جهاز Bluetooth والمسافة من هذه الوحدة، قد لا يكون تشغيل الموسيقى ممكناً أو قد يتخطى الصوت. قم بوضعه في مكان به أفضل ظروف للإرسال قدر الإمكان.
- لا يمكن سماع صوت التشغيل عند استخدام وظيفة الهاتف مع هاتف ذكي أو هاتف محمول يدعم Bluetooth Audio.
- للحصول على تفاصيل حول جهاز Bluetooth Audio الخاص بك، راجع دليل التعليمات المرفق مع جهازك.

إقران جهاز Bluetooth

لاستخدام جهاز Bluetooth، يجب إقرانه بهذه الوحدة مسبقاً. راجع "الاتصال بجهاز متوافق مع Bluetooth" (الصفحة 37)

ملاحظة

- عند إيقاف تشغيل الوحدة وإعادة تشغيلها (يتم إيقاف تشغيل مفتاح المحرك وإعادة تشغيله)، قد يتم توصيل جهاز Bluetooth مختلف من الجهاز الذي تم توصيله قبل إيقاف تشغيل الطاقة.

التشغيل

- المس [زر "النشاشة الرئيسية"] ← [MENU] (Bluetooth) ← بهذا الترتيب.

العمليات أثناء التشغيل



المفتاح	الوصف
	يقف التشغيل مؤقتاً أو يُعيد تشغيله.
	المس هذا المفتاح للرجوع إلى بداية المسار. المسه مجدداً للانتقال إلى المسار السابق. المس مع الاستمرار للإرجاع السريع.
	يشير إلى موضع التشغيل الحالي.
	المس هذا المفتاح للانتقال إلى المسار التالي. المس مع الاستمرار للتقديم السريع.
	يقوم بالتشغيل العشوائي من [Bluetooth] أو إيقاف [Bluetooth]. *قد لا يعمل هذا مع بعض أنواع أجهزة Bluetooth.
	يبدل نطاق التشغيل المتكرر.
	• (تكرار الكل): يكرر كل المسارات.
	• (تكرار مسار 1): يكرر المسار الجاري تشغيله.
	• (إيقاف التكرار): يلغي تكرار التشغيل.
	*قد لا يعمل هذا مع بعض أنواع أجهزة Bluetooth.

يعرض قائمة أسماء الفنانين والألبومات. يمكن تحديد المسارات في القائمة وتشغيلها.

يعرض قائمة المسارات المضمنة في المجموعة التي يتم تشغيلها حالياً.

تحديد المسارات من القائمة

- المس .
- المس فئة.
- قم بتصفية المسارات والمس المسار المراد تشغيله.
• يبدأ تشغيل المسار المحدد.

ملاحظة

- تختلف التفاصيل المعروضة في القائمة وفقاً لحالة جهاز Bluetooth المتصل.
- بعد الانتقال لأسفل التسلسل الهرمي مثل من خلال تحديد مجلد، المس للرجوع إلى المستوى الأصلي. المس للرجوع إلى شاشة التشغيل العادية.

استخدام ذاكرة USB أو جهاز Android™

يمكن تشغيل ملفات الموسيقى والفيديو من جهاز ذاكرة USB متصل بهذه الوحدة.

التشغيل من جهاز ذاكرة USB

تنبيه

- لا تترك جهاز ذاكرة USB داخل المركبة. قد يصبح الجزء الداخلي من السيارة ساخناً خاصة في الطقس المشمس، لذلك قد يتشوه الجهاز أو يتغير لونه، مما يسبب حدوث عطل.
- لا تضع أشياء على جهاز ذاكرة USB المتصل ولا تستخدم قوة شديدة عليه. قد يتسبب ذلك في حدوث عطل بجهاز ذاكرة USB.

التشغيل من جهاز Android يدعم اتصال MTP (بروتوكول نقل الوسائط)

ملاحظة

- عند توصيل هذه الوحدة بجهاز Android لأول مرة، فقد يستغرق تشغيل الموسيقى عدة دقائق.
- ملفات الصوت الوحيدة التي يمكن تشغيلها على هذه الوحدة هي الملفات المحفوظة في مجلد محدد في جهاز Android أو في وحدة تخزين خارجية متصلة بجهاز Android. لا يمكن تشغيل الملفات المحفوظة في مجلدات أخرى. المجلدات المحددة هي مجلد "Music" ومجلد "Movie" ومجلد "DCIM" (صور الكاميرا الرقمية) ومجلد "Download" على أعلى مستوى في جهاز Android أو في وحدة تخزين خارجية متصلة بجهاز Android.

التشغيل

1. قم بتوصيل جهاز ذاكرة USB بمنفذ USB الخاص بالمركبة.

2. المس [زر "الشاشة الرئيسية"] ← [MENU] (MUSIC) ← [USB] بهذا الترتيب.

العمليات أثناء التشغيل (ملفات الموسيقى)



الوصف	المفتاح
يوقف التشغيل مؤقتاً أو يُعيد تشغيله.	
المس هذا المفتاح للرجوع إلى بداية المسار. المسه مجدداً للانتقال إلى المسار السابق. المس مع الاستمرار للإرجاع السريع. أثناء لمس المفتاح مع الاستمرار، يتم تبديل السرعة بين 2x و 3x و 8x و 16x.	
يشير إلى موضع التشغيل الحالي. اسحب المؤشر للشغيل في موضع محدد (وقت).	

المسه مجدداً للانتقال إلى المسار التالي. المس مع الاستمرار للتقديم السريع. أثناء لمس المفتاح مع الاستمرار، يتم تبديل السرعة بين 2x و 3x و 8x و 16x.



يقوم بالتشغيل العشوائي من () أو إيقاف ().



يبدل نطاق التشغيل المتكرر.

- (تكرار الكل): يكرر كل المسارات.
- (تكرار المسار): يكرر المسار الجاري تشغيله.
- (تكرار المجلد): يكرر المجلد الجاري تشغيله.



يمكنك التبديل بين (تكرار الكل) و (تكرار المسار) أثناء التشغيل عند التصفية حسب الفئة مثل الفنان أو الألبوم.



عند وجود ملفات الموسيقى وملفات الفيديو معاً في جهاز ذاكرة USB، تتحول الشاشة إلى شاشة تشغيل ملف الفيديو.



يعرض القائمة. يمكن تحديد المسارات من القائمة وتشغيلها.



يبدل مجلد التشغيل.

العمليات أثناء التشغيل (ملفات الفيديو)



المفتاح	الوصف
	يوقف التشغيل مؤقتاً أو يُعيد تشغيله.
	المس هذا المفتاح للرجوع إلى بداية الملف. المسه مجدداً للانتقال إلى الملف السابق.
	يقوم بإجراء إرجاع سريع. في كل مرة يتم فيها لمس المفتاح، يتم تبديل السرعة بالتسلسل 2x و 3x و 8x و 16x و 32x والرجوع إلى 2x.
	يشير إلى موضع التشغيل الحالي. اسحب المؤشر للتشغيل في موضع محدد (وقت).
	يقوم بإجراء تقديم سريع. في كل مرة يتم فيها لمس المفتاح، يتم تبديل السرعة بالتسلسل 2x و 3x و 8x و 16x و 32x والرجوع إلى 2x.
	ينتقل إلى الملف التالي.
	يوقف التشغيل. المس المفتاح مجدداً لإزالة موضع التشغيل وبدء التشغيل التالي من بداية الملف.
	عند وجود ملفات الموسيقى وملفات الفيديو معاً في جهاز ذاكرة USB، تتحول الشاشة إلى شاشة تشغيل ملف الموسيقى.
	يبدّل مجلد التشغيل.

	يعرض القائمة. يمكن تحديد الملفات من القائمة وتشغيلها.
	يغلق قائمة التشغيل ويعرض الفيديو في وضع ملء الشاشة.
	يقوم بالتشغيل العشوائي من (⏮) أو إيقاف (⏸). (⏮).
	يبدّل نطاق التشغيل المتكرر. • (تكرار الكل): يكرّر جميع الملفات المخزنة في جهاز ذاكرة USB. • (تكرار الملف): يكرّر الملف الجاري تشغيله. • (تكرار المجلد): يكرّر المجلد الجاري تشغيله.
	يبدّل حجم تشغيل الفيديو (ممتلئ/زوم/عادي).

ملاحظة

- للسلامة، لا يتم عرض الصورة أثناء القيادة.

تشغيل الملفات المحددة من القائمة

يمكن تحديد الملفات مباشرة من القائمة المعروضة وتشغيلها.

1. المس

2. المس الملف الذي تريد تشغيله.

- بعد الانتقال لأسفل التسلسل الهرمي مثل من خلال تحديد مجلد، المس للرجوع إلى المستوى الأصلي. المس للرجوع إلى شاشة التشغيل العادية.
- تعرض هذه الوحدة المسارات في جهاز ذاكرة USB حسب الفئة. تتوفر الفئات الأربع التالية (ملفات الموسيقى فقط).
- الفنان
- الألبوم
- المسار
- النوع
- المس [المجلدات] لتحديد ملفات من مجلد في جهاز ذاكرة USB.

ملاحظة

- يمكن تشغيل جميع العناصر الموجودة في فئة ما في دفعة واحدة. المس [الكل] لتشغيل جميع العناصر.
- إذا قمت بالتصفية حسب الفئة، يتم تشغيل المسارات بالترتيب المعروض في القائمة. بعد التصفية، قم بتعديل نطاق التشغيل.
- إذا تم تحديد ملف غير قابل للتشغيل، سيتم تخطيه تلقائياً.

عرض معلومات المركبة

يمكن عرض مجموعة متنوعة من المعلومات على الشاشة، بما في ذلك معلومات القيادة في الوقت الفعلي، مثل مسافة السفر ومعدل استهلاك الوقود والمعلومات التحذيرية، مثل التحذير بأن الباب مفتوح أو التحذير بفك حزام المقعد.

أسباب تتعلق بالسلامة، لا تشاهد الشاشة أثناء القيادة. قد يؤدي هذا إلى وقوع حادث غير متوقع.

تحذير

ملاحظة

- تتغير الوحدات المعروضة، مثل تلك الخاصة بمسافة السفر ومعدل استهلاك الوقود، وفقاً لمجموعة أدوات المركبة.

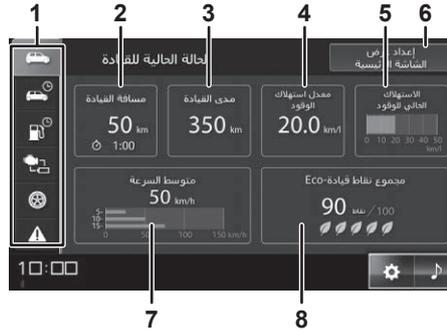
المعلومات المعروضة

المعلومات	الوصف
الحالة الحالية للقيادة	تعرض معلومات القيادة في الوقت الفعلي، مثل مسافة السفر ومعدل استهلاك الوقود.
سجل المسافة - الرحلة	يعرض مسافة السفر ومعدل استهلاك الوقود ومجموع Eco.
سجل المسافة - إعادة التزود بالوقود	يعرض استهلاك الوقود ومجموع Eco للفواصل الزمنية بين عمليات إعادة التزود بالوقود.
تدفق الطاقة	يعرض رسماً متحركاً لحالة ونقل الطاقة الكهربائية/القوة المحركة للسيارة.
ضغط الإطارات	يعرض قيم ضغط الإطارات. *يتم عرضها فقط عند تثبيتها على المركبة.
معلومات تحذيرية	يعرض معلومات تحذيرية من المركبة.

ملاحظة

- تختلف المعلومات المعروضة وفقاً لتراز المركبة وفتتها.

معلومات القيادة الحالية



1 علامات التنبيه

تقوم بتبديل معلومات المركبة المعروضة.

2 مسافة القيادة

يعرض مسافة السفر ووقت السفر لرحلة واحدة.

3 مدى القيادة

- يعرض المسافة التقريبية التي يمكن قطعها بالكمية الحالية من الوقود المتبقي.
- الحد الأقصى لنطاق السير عبارة عن دليل إرشادي يتم حسابه بناءً على معدل استهلاك الوقود السابق. قد لا يكون ممكناً بالفعل القيادة بالمسافة المعروضة.
- يتم تحديث الشاشة عند إعادة تزويد المركبة بالوقود. قد لا يتم تحديث العرض في حالة إضافة كمية صغيرة من الوقود.
- يختلف معدل استهلاك الوقود السابق الذي تم استخدامه في الحساب عن معدل استهلاك الوقود المعروض.

4 معدل استهلاك الوقود

- يعرض معدل استهلاك الوقود منذ إعادة ضبط مجموعة أدوات المركبة. لا يتم عرض أي قيمة لفترة من الوقت بعد إعادة ضبط مجموعة أدوات المركبة.

5 الاستهلاك الحالي للوقود

- يعرض استهلاك الوقود الفوري أثناء القيادة في رسم بياني.
- لا يتم عرض هذا عند توقف المركبة.
- لا يتم عرض القيم فوق الحد الأقصى للقيمة المعروضة.

6 إعداد عرض الشاشة الرئيسية

حدد المعلومات التي تريد عرضها على الشاشة الرئيسية.

7 متوسط السرعة

يعرض متوسط سرعة المركبة منذ إعادة ضبط مجموعة أدوات المركبة، ويعرض متوسط سرعة المركبة لمدة 5 دقائق كل 5 دقائق بدءاً من 15 دقيقة قبل الرحلة.

- لا يتم عرض أي قيمة لفترة من الوقت بعد إعادة ضبط مجموعة الأدوات.
- تتم إعادة ضبط هذه القيمة المعرضة عند إعادة تشغيل الوحدة.

8 مجموع نقاط قيادة-Eco

يسجل تفاصيل القيادة كنسبة من أفضل الوقود كفاءة لرحلة واحدة.

- لا يتم العرض لبعض طرازات وفتات السيارات.



- تتغير المعلومات المعرضة في الوقت الفعلي.

سجل الأميال لكل قيادة



1 علامات التبويب

تقوم بتبديل معلومات المركبة المعرضة.

2 سجل المسافة - الرحلة

يعرض مسافة السفر ومعدل استهلاك الوقود ومجموع Eco لرحلة واحدة. يعرض معلومات لما يصل إلى خمس رحلات سابقة.

- قد لا تتم إضافة رحلة قصيرة للغاية إلى السجل.
- لا يتم عرض بعض العناصر لبعض طرازات وفتات السيارات.

3 حذف السجل

يحذف كل سجل الأميال لكل قيادة.



- يتم عرض مسافة السفر ومعدل استهلاك الوقود ومجموع Eco لرحلة واحدة، وهي الفترة الفاصلة بين تشغيل مفتاح المحرك وإيقافه. قد لا يتم عرض رحلة قصيرة للغاية.

سجل الفاصل الزمني لإعادة الملء



1 علامات التبويب

تقوم بتبديل معلومات المركبة المعرضة.

2 سجل المسافة - إعادة التزود بالوقود

يعرض استهلاك الوقود ومجموع Eco للفاصل الزمني بين عمليات إعادة التزويد بالوقود. يعرض معلومات لما يصل إلى خمس رحلات سابقة.

- يتم تحديث الشاشة عند إعادة تزويد المركبة بالوقود. ومع ذلك، قد لا يتم تحديث العرض في حالة إضافة كمية صغيرة من الوقود.
- لا يتم عرض بعض العناصر لبعض طرازات وفتات السيارات.

3 حذف السجل

يحذف تاريخ سجل الفاصل الزمني لإعادة الملء.



- قد لا يتم العرض في حالة إضافة كمية صغيرة من الوقود.

- يمكن تشغيل بعض الأخطاء والمشاكل في الإعدادات أو إيقاف تشغيلها. لتشغيل المركبة بشكل أكثر أمانًا، نوصي بضغط كل عنصر على [تشغيل]. راجع "معلومات إنذار المركبة" (الصفحة 36) للحصول على تفاصيل حول العناصر التي يمكن ضبطها.

ملاحظة

- عند حدوث خطأ أو مشكلة بالمركبة، يتم عرض رسالة تلقائيًا مع صوت تحذيري. (لا يتم عرض الرسالة أثناء عرض الصور على كاميرا العرض بزاوية 360 درجة. إذا استمر الخطأ أو المشكلة، يتم عرض هذه الرسالة عند إغلاق شاشة عرض كاميرا العرض بزاوية 360 درجة.)
- يمكن إعادة التحقق من المعلومات التحذيرية المحذوفة من الشاشة على شاشة المعلومات التحذيرية بالمركبة.
- تختلف بعض الرسائل وفقًا لطراز المركبة وفتتها.

2 ضغط الإطارات

يعرض قيم ضغط الهواء لكل إطار.

المعلومات التحذيرية للسيارة



1 علامات التبويب

تقوم بتبديل معلومات المركبة المعروضة.

2 معلومات تحذيرية

تعرض أيقونة عند وجود معلومات تحذيرية. المس الأيقونة المضيئة للتحقق من التفاصيل.

ملاحظة

- لا يتم عرضها في حالة عدم وجود معلومات تحذيرية.

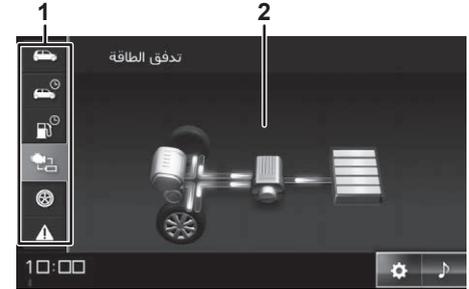
■ عند حدوث خطأ أو مشكلة أخرى

يعرض رسائل عن الأخطاء والمشاكل التي تحدث. إذا ظهرت رسالة عن خطأ أو مشكلة، اتبع الإرشادات الواردة في الرسالة.

تنبيه

- المعلومات التحذيرية للسيارة المعروضة على هذه الوحدة هي شاشة عرض مساعدة لمجموعة الأدوات. تعرض مجموعة الأدوات المعلومات الصحيحة. إذا تم عرض "تعتبر استقبال إشارة من المركبة"، فاتصل بالموزع الخاص بك للحصول على المساعدة.
- لا يتم عرض المعلومات الخاصة بالعناصر التي يتم ضبطها على [إيقاف] في [إعدادات المركبة] ← [معلومات إنذار المركبة]، حتى في حالة حدوث خطأ.

تدفق الطاقة



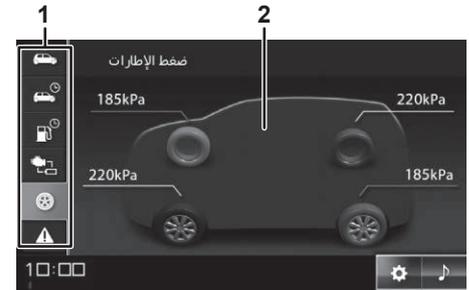
1 علامات التبويب

تقوم بتبديل معلومات المركبة المعروضة.

2 تدفق الطاقة

يعرض تدفق الطاقة وفقًا لمستوى بطارية الليثيوم المتبقي وحالة المركبة.

ضغط الإطارات (فقط عند تثبيتها على المركبة)



1 علامات التبويب

تقوم بتبديل معلومات المركبة المعروضة.

إجراء مكالمة (بدون استخدام اليدين)

يمكنك إجراء مكالمات خاصة وبدون استخدام اليدين عندما تكون هذه الوحدة متصلة بهاتف محمول أو جهاز iPhone أو هاتف ذكي. كما يمكنك الرد على مكالمة واردة إلى هاتفك الذكي عمّن خلال رسالة SMS، أو تلقي إشعارات برسائل SMS الواردة إلى جهاز iPhone أو الهاتف الذكي.

تنبيه

لضمان القيادة الآمنة، تجبّ الاتصال أثناء القيادة قدر الإمكان. إذا كان عليك إجراء مكالمة أثناء القيادة، فتحقق من أن كل شيء في مكان آمن من حوكك واجعل المكالمة منتهية قصيرة.



- يبدأ تحميل دفتر الهاتف.
- عند اكتمال التحميل، يمكن استخدام البيانات التي تم تحميلها كدليل هاتف.
- المس [حذف الكل] لحذف دليل الهاتف الذي تم تحميله في هذه الوحدة. لا يمكن حذف دفتر الهاتف الخاص بالهاتف المحمول المتصل.

تسجيل الطلب الهاتفي السريع

يمكنك تسجيل الأرقام المستخدمة بشكل متكرر من دليل الهاتف أو سجل المكالمات الصادرة/الواردة كأرقام طلب هاتفي سريع. يمكن تسجيل ما يصل إلى ستة عناصر لكل هاتف محمول.

1. المس  (زر الهاتف).
2. المس  (علامة التبويب) لتسجيل رقم من دفتر الهاتف، أو المس  (علامة التبويب) لتسجيل رقم لتسجيل من سجل المكالمات الواردة/الصادرة.

تحميل دفتر الهاتف في الوحدة

قم بتحميل معلومات دليل الهاتف المسجلة في الهاتف المحمول أو جهاز iPhone أو الهاتف الذكي في هذه الوحدة. يمكنك إجراء مكالمة من خلال البحث عن الطرف الآخر في دفتر الهاتف المستورد.

ملاحظة

- يمكن قراءة ما يصل إلى 2000 إدخال في دفتر الهاتف من هاتف محمول واحد.
- يختلف نوع المعلومات المحفوظة وعدد الأحرف وعدد الإدخالات وفقاً للهاتف المحمول.
- في بعض الهواتف المحمولة، يتم أيضاً تحميل دفتر الهاتف المسجل باستخدام وظائف سر الهواتف المحمول.
- كما قد يتم تحميل رقم الهاتف الخاص بهاتفك المحمول في نفس وقت تحميل دفتر الهاتف.
- يمكن حفظ ما يصل إلى خمسة أرقام هاتف لكل إدخال.
- بناءً على إعدادات الهاتف المحمول، قد لا يتم تحميل دفتر الهاتف.
- قد لا يتطابق ترتيب دفتر الهاتف المعروض على الهاتف المحمول مع ترتيب دفتر الهاتف المعروض على الوحدة.

1. المس  (زر الهاتف).
2. المس  (علامة التبويب) ← [تنزيل].

تنبيه

- ستتم محاسبتك على رسوم الاتصال عند استخدام الاتصال بدون استخدام اليدين.
- لا يمكنك استقبال المكالمات الواردة على الفور بعد تشغيل الوحدة.
- عند استخدام Apple CarPlay أو Android Auto، يتم تمكين الاتصال بدون استخدام اليدين تلقائياً باستخدام Apple CarPlay أو Android Auto.
- لا تترك هاتفك المحمول في المركبة. قد يصبح الجزء الداخلي من السيارة ساخناً خاصة في الطقس المشمس، لذلك قد يتشوه الجهاز أو يتغير لونه، مما يُسبب حدوث عطل.

ملاحظة

- عند إجراء مكالمة بدون استخدام اليدين، يمكن سماع صوت الطرف الآخر من خلال مكبرات صوت المركبة.
- يُعد إجراء مكالمة خاصة مماثلاً لإجراء مكالمة عادية من هاتف محمول.

توصيل هاتف محمول بالوحدة

قم بتوصيل الهاتف المحمول أو جهاز iPhone أو الهاتف الذكي بالوحدة عبر Bluetooth. قم بإعداد هاتف محمول أو جهاز iPhone أو هاتف ذكي متوافق مع Bluetooth وإقرانه بالوحدة. قم بضبط ملف تعريف الاتصال على "الهاتف" أو "الهاتف + SMS".
راجع "الاتصال بجهاز متوافق مع Bluetooth" (الصفحة 37)

3. المس + لوحة الاتصال أو الرقم الذي تريد تسجيله.

ملاحظة

- عند تسجيل رقم من دفتر الهاتف، إذا تم تسجيل عدة أرقام لجهة اتصال واحدة، تظهر شاشة لتحديد الرقم المطلوب تسجيله. المس الرقم الذي تريد تسجيله.

4. المس [تعم].

- أكمل تسجيل الطلب الهاتفي السريع.

ملاحظة

- المس (زر الهاتف) ← [علامة التبويب] ← أو [حذف الكل] ← [تعم] لإزالة إخطالات الطلب الهاتفي السريع. المس [لحذف الإخطالات الفردية أو المس [حذف الكل] لحذف جميع إخطالات الطلب الهاتفي السريع المسجلة في الوحدة.

إجراء مكالمة

الشاشة أثناء مكالمة

يتم عرض قائمة المكالمات الواردة تلقائيًا أثناء مكالمة. فهي توفر عمليات لكتم صوت الميكروفون أو إلغاء كتمه وتشغيل المكالمات بدون استخدام اليمين أو إيقاف تشغيلها وإغلاق الهاتف.



المفتاح	الوصف
	يتم عرضه عند إجراء استقبال مكالمة.
	يتم عرضه أثناء مكالمة.

	يعرض شاشة لوحة مفاتيح الطلب الهاتفي.
	يخفي مؤقتًا قائمة المكالمات أثناء مكالمة. المس (زر الهاتف) لعرضه مجددًا.
	يكنم صوت الميكروفون أو يُعيد صوته. إذا كان من الصعب سماع صوت الطرف الآخر بسبب حدوث صدى، فقم بتشغيل هذا المفتاح لتقليل الصدى.
	يبدل بين المكالمات بدون استخدام اليمين والمكالمات الخاصة. قم بتشغيل هذا المفتاح لإجراء مكالمة على هاتفك المحمول.
	يتلقى مكالمة هاتفية.
	ينتهي مكالمة هاتفية.

ملاحظة

- كما يمكن إنهاء المكالمة من خلال الضغط على وضع السماعة الموجود على عجلة القيادة.
- كما يمكنك إنهاء المكالمة على هاتفك المحمول.
- في بعض الحالات، لا يمكن استخدام وظيفة الهاتف المحمول إذا تم إيقاف تشغيل وظيفة "بدون استخدام اليمين".

طلب رقم هاتفياً

1. المس (زر الهاتف).

2. المس [علامة التبويب].

- يتم عرض شاشة لوحة مفاتيح الطلب الهاتفي.

3. أدخل رقم الهاتف والمس.

- يتم إجراء مكالمة صادرة إلى رقم الهاتف الذي تم إدخاله.

إعادة الطلب الهاتفي

أعد الاتصال برقم هاتف تم طلبه هاتفياً مسبقًا.

1. المس (زر الهاتف).

2. المس [علامة التبويب] ← [تعم].

- يتم إجراء مكالمة صادرة إلى رقم الهاتف الذي تم طلبه هاتفياً مسبقًا.

استخدام دفتر الهاتف

ملاحظة

- يتم تحميل دليل هاتف من كل هاتف محمول تم تسجيله في هذه الوحدة. عند تغيير الهاتف المحمول المتصل، تتغير محتويات دليل الهاتف المعروض أيضًا.
- للحصول على تفاصيل حول كيفية تحميل دفتر هاتف، راجع "تحميل دفتر الهاتف في الوحدة" (الصفحة 23).

1. المس (زر الهاتف).

2. المس [علامة التبويب] ← جهة الاتصال الفراد

الاتصال بها.

- يتم عرض شاشة تحتوي على تفاصيل دليل الهاتف.

3. المس الرقم الذي تريد طلبه هاتفياً.

ملاحظة

- المس [موافق] لتضييق نطاق المرشحين المتوافقين.

استخدام الطلب الهاتفي السريع

1. المس (زر الهاتف).

2. المس [علامة التبويب] ← جهة الاتصال الفراد

الاتصال بها.

- يتم إجراء مكالمة صادرة إلى جهة الاتصال التي تم لمسها.

■ استخدام سجل المكالمات الواردة/الصادرة

يمكنك إجراء مكالمة من خلال عرض سجل المكالمات الصادرة أو سجل المكالمات الواردة (بما في ذلك المكالمات الفائتة) التي تم الحصول عليها من هاتفك المحمول.

ملاحظة

- يمكن أن يخزن سجل المكالمات ما يصل إلى 90 عنصرًا، بما في ذلك المكالمات الواردة والصادرة والمكالمات الفائتة. (يختلف عدد عناصر السجل المعروضة وفقًا للهاتف المحمول وإصدار نظام التشغيل).
- عند إجراء مكالمة أو تلقيها باستخدام هذه الوحدة، يتم عرض معلومات السجل تلقائيًا.
- ومع ذلك، لا يتم عرض معلومات السجل تلقائيًا عند إجراء مكالمة أو تلقيها على هاتفك المحمول. يمكنك الحصول على معلومات السجل يدويًا إذا كنت تريد عرض أحدث معلومات السجل. راجع "إعدادات Bluetooth®/Wi-Fi" (الصفحة 35).
- بناءً على إعدادات هاتفك المحمول، قد لا تتمكن من تحميل سجل المكالمات الواردة/الصادرة.

1. المس (زر الهاتف).

2. المس (علامة التويب) ← الرقم المراد الاتصال به.

- يتم إجراء مكالمة صادرة إلى رقم الهاتف الذي تم لمسه.

- بناءً على الهاتف المحمول، قد لا يكون ممكنًا ضبط مستوى الصوت بشكل فردي للمكالمات الواردة وأثناء المكالمات (المكالمات التي تم تلقيها).

الرد من خلال رسالة SMS عند تلقي مكالمة

إذا كانت الوحدة متصلة بالهاتف المحمول باستخدام ملف تعريف اتصال "الهاتف + SMS"، فإنه يمكنك إرسال رسالة SMS إلى الطرف الآخر إذا لم تتمكن من قبول مكالمة واردة. تتوفر ثلاث رسائل SMS تم إعدادها مسبقًا: [لا يمكنني التحدث الآن.] و[سوف أتصل بك لاحقًا.] و[سوف أصل بعد حين].

تنبيه

- لا يتوفر الرد على رسائل SMS عند توصيل iPhone بهذه الوحدة عبر Bluetooth.

ملاحظة

- استنادًا إلى الهاتف المحمول، قد لا يتم إرسال رسالة SMS إلى الطرف الآخر حتى إذا تم عرض "تم إرسال الرسالة".
- يمكن تغيير النص إلى الرسالة التي تريدها. راجع "إعدادات Bluetooth®/Wi-Fi" (الصفحة 35).

إشعار SMS

إذا كانت الوحدة متصلة بالهاتف المحمول باستخدام ملف تعريف اتصال "الهاتف + SMS"، تقوم شاشة هذه الوحدة بإعلام المستخدم عندما يتلقى الهاتف المحمول رسالة SMS. كما يمكنها عرض محتويات رسائل SMS أو قراءتها بصوت عالٍ أو إجراء مكالمة هاتفية لمرسل رسالة SMS. للحصول على تفاصيل حول إعدادات تلقي رسالة SMS، راجع "الاتصال بجهاز متوافق مع Bluetooth" (الصفحة 37).

ملاحظة

- إذا تعذر الحصول على رقم هاتف مرسل رسالة SMS، فلا يمكنك الاتصال بمرسل رسالة SMS.
- إذا لم يتم تمكين إعداد الإشعارات على جانب الجهاز، فلا يمكنك توصيل ملف تعريف "الهاتف + SMS".
- إذا قمت بتغيير الإعدادات على جانب الجهاز، فقد لا تتمكن من استخدام الجهاز دون إعادة توصيله.

تلقي مكالمة

عندما ترد مكالمة، المس  للاتصال بالمكالمة وعرض قائمة المكالمات الجارية.

ملاحظة

- إذا تطابق رقم الهاتف مع رقم مسجل في دليل الهاتف، سيتم عرض الاسم المسجل في دليل الهاتف.
- بناءً على إعدادات الرقم التعريفي للمتصل (معروضة أو مخفية)، قد لا يتم عرض رقم هاتف المتصل واسمه.
- كما يمكن تلقي مكالمة من خلال الضغط على مفتاح التحدث/الهاتف أو مفتاح رفع السماعة الموجود على عجلة القيادة.
- بينما يمكنك الرد على مكالمة من خلال الضغط على الزر الموجود على هاتفك المحمول، فقد لا تتمكن من إجراء مكالمة بدون استخدام اليبدين باستخدام هاتفك المحمول.
- يمكن تعديل مستوى الصوت عندما ترد مكالمة أو أثناء مكالمة من خلال الضغط على  (زر رفع الصوت) أو  (زر خفض الصوت) فقط عندما ترد مكالمة أو أثناء مكالمة.

استخدام Apple CarPlay

يمكن استخدام Apple CarPlay عند توصيل جهاز iPhone بالوحدة عبر USB أو Wi-Fi. يتوافق Apple CarPlay مع iPhone 5S والأجهزة الأحدث التي تعمل بنظام iOS 7.1 أو الأحدث.

الإعداد

عند استخدام Apple CarPlay، قم بتشغيل وظيفة Siri الموجودة في iPhone. أيضًا، قم بإزالة أي قيود مطبقة على وظيفة Apple CarPlay على جهاز iPhone الخاص بك.

■ عند الاتصال بـ Apple CarPlay باستخدام Wi-Fi إعداد جهاز iPhone

قم بتشغيل Wi-Fi وBluetooth في جهاز iPhone الخاص بك.

إعداد الوحدة

قم بتشغيل وظائف Wi-Fi وBluetooth لاستخدام Apple CarPlay.

1. **المس**  (زر "الشاشة الرئيسية") ←  (الإعدادات)

←  (علامة التبويب) بهذا الترتيب.

2. **قم بضبط [Wi-Fi] و[Bluetooth] على [تشغيل].**



بدء تشغيل Siri

يبدء Siri عمليات Apple CarPlay الصوتية. يجعل توصيل iPhone وبدء تشغيل Siri القيادة أكثر أمانًا. استخدم إحدى الطرق التالية لبدء تشغيل Siri.

- المس مع الاستمرار  أو  على شاشة Apple CarPlay.
- اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحدث بعجلة القيادة.

ملاحظة

- حتى إذا تم تثبيته في iPhone، لا يمكن بدء تشغيل التطبيقات غير المتوافقة مع Apple CarPlay على هذه الوحدة.
- قد يتم إنهاء خدمة Apple CarPlay بدون إشعار أو قد تتغير الوظائف المتاحة بسبب تحديث نظام التشغيل.
- يمكن تغيير مستوى توجيه الصوت أثناء توجيه الصوت.
- بناءً على الجهاز ونظام التشغيل، قد يكون Apple CarPlay غير قابل للاستخدام أو قد يكون التشغيل غير مستقر.

ملاحظة

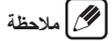
- قد لا يتوفر Apple CarPlay في بلدك أو منطقتك. للحصول على تفاصيل حول Apple CarPlay، قم بزيارة الموقع التالي: <http://www.apple.com/ios/carplay>
- محتوى التطبيقات المدعومة ووظائفها هي مسؤولية مزودي التطبيقات.
- في Apple CarPlay، يكون الاستخدام محدودًا أثناء القيادة، مع مدى توفر الوظائف والمحتوى الذي يحدده مزود التطبيق.
- يتيح Apple CarPlay الوصول إلى التطبيقات بخلاف تلك المدرجة التي تخضع لقيود أثناء القيادة.
- بناءً على مواصفات جهاز iPhone أو التطبيقات، قد لا يتم عرضها على شاشة هذه الوحدة.
- لا تتوفر Bluetooth عند استخدام Apple CarPlay.
- يتم توصيل المكالمات الهاتفية بدون استخدام اليمين تلقائيًا عند استخدام Apple CarPlay.
- لا تتحمل شركة SUZUKI MOTOR CORPORATION المسؤولية وتُحلى مسؤوليتها عن تطبيقات ومحتويات الجهة الخارجية (غير تابعة لشركة SUZUKI MOTOR CORPORATION)، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي معلومات غير دقيقة أو غير كاملة.

الاتصال من خلال USB

1. قم بتوصيل جهاز iPhone بالوحدة باستخدام كابل

lightning المرفق مع جهاز iPhone.

- يتم عرض شاشة Apple CarPlay.
- عند الاتصال، يتم عرض أيقونة CarPlay على الشاشة الرئيسية وشاشة قائمة (AV) المؤثرات السمعية والبصرية.



- إذا لم تتغير الشاشة إلى شاشة Apple CarPlay، فالمس على الشاشة الرئيسية أو [Apple CarPlay] على شاشة قائمة (AV) المؤثرات السمعية والبصرية لتغيير الشاشة.

الاتصال بشبكة Wi-Fi

لا يمكن الإتوصيل هاتف واحد في كل مرة.

1. المس (زر "الشاشة الرئيسية") ← (الإعدادات)

← [إعدادات الربط بالهاتف الذكي] بهذا الترتيب.

2. المس [قائمة جهاز Apple CarPlay].

• يتم عرض شاشة قائمة الأجهزة.

3. المس .

• تبدأ الوحدة في البحث عن الأجهزة المتوافقة مع Apple CarPlay.



- يتم عرض الأجهزة المسجلة المتوافقة مع Apple CarPlay على شاشة قائمة الأجهزة.
- لإعادة توصيل أحد الأجهزة، قم بتشغيل Wi-Fi وBluetooth على الجهاز المتوافق مع Apple CarPlay والمس الجهاز المتوافق مع Apple CarPlay.

4. المس الجهاز الذي تريد تسجيله.

5. تأكد من عرض الرقم نفسه على شاشة الوحدة وشاشة

الجهاز المتوافق مع Apple CarPlay، ثم المس [نعم].

6. قم بتشغيل الجهاز المتوافق مع Apple CarPlay وفقاً

للإرشادات التي تظهر على الشاشة.

• يبدأ الاتصال. إذا كان الاتصال ناجحاً، يتم عرض شاشة Apple CarPlay.

• عند الاتصال، يتم عرض أيقونة CarPlay على الشاشة الرئيسية وشاشة قائمة (AV) المؤثرات السمعية والبصرية.



- إذا لم تتغير الشاشة إلى شاشة Apple CarPlay، فالمس على الشاشة الرئيسية أو [Apple CarPlay] على شاشة قائمة (AV) المؤثرات السمعية والبصرية لتغيير الشاشة.

حذف أحد أجهزة Apple CarPlay المسجلة

1. المس (زر "الشاشة الرئيسية") ← (الإعدادات)

← [إعدادات الربط بالهاتف الذكي] بهذا الترتيب.

2. المس [قائمة جهاز Apple CarPlay].

• يتم عرض قائمة بالأجهزة المسجلة المتوافقة مع Apple CarPlay على شاشة قائمة الأجهزة.

3. المس للجهاز المتوافق مع Apple CarPlay الذي

تريد حذفه.

4. المس [نعم].

استخدام Android Auto™

يمكن استخدام Android Auto من خلال توصيل هذه الوحدة بجهاز Android عبر USB.

الاتصال

1. قم بتوصيل هذه الوحدة بجهاز Android بكابل USB

نقل البيانات.

- يتم عرض شاشة Android Auto.
- عند الاتصال، يتم عرض أيقونة Android Auto على الشاشة الرئيسية وشاشة قائمة (AV) المؤثرات السمعية والبصرية.

ملاحظة

- عند الاتصال لأول مرة فقط، يجب عليك قبول المحتوى المعروض على الهاتف الذكي من خلال تحديد الأزرار ذات الصلة على الهاتف الذكي.
- إذا لم تتغير الشاشة إلى شاشة Android Auto، فالمس على الشاشة الرئيسية أو [Android Auto] على شاشة قائمة (AV) المؤثرات السمعية والبصرية لتغيير الشاشة.

بدء وظيفة التعرف على الصوت

يتيح Android Auto العمليات الصوتية باستخدام وظيفة التعرف على الصوت.

بدء تشغيل وظيفة التعرف على الصوت يجعل القيادة أكثر أمانًا.

استخدم إحدى الطرق التالية لبدء وظيفة التعرف على الصوت.

- المس على شاشة Android Auto.
- اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحدث بعجلة القيادة.

ملاحظة

- قد يتغير ما يمكن فعله باستخدام Android Auto وفقًا لتحديث نظام تشغيل جهاز Android أو تحديث تطبيق Android Auto.
- عند توصيل جهاز Android وبدء تشغيل Android Auto، يتم فصل أي هاتف ذكي متصل سابقًا عبر Bluetooth (بخلاف جهاز Android الذي يتم توصيله الآن).
- حتى بعد فصل جهاز Android عن الوحدة وإنهاء Android Auto، يستمر اتصال Bluetooth بدون استخدام اليدين بين الوحدة وجهاز Android.
- بناءً على الجهاز ونظام التشغيل، قد يكون Android Auto غير قابل للاستخدام أو قد يكون التشغيل غير مستقر.

الإعداد

■ إعداد جهاز Android

قم بتنزيل تطبيق Android Auto من Google Play™ وقم بتنصيبه على جهاز Android الخاص بك.

لمزيد من المعلومات، راجع تعليمات Android Auto.

(<http://support.google.com/androidauto>).

■ إعداد الوحدة

قم بتشغيل وظيفة Android Auto.

1. المس (زر "الشاشة الرئيسية") ← [إعدادات]

← [إعدادات الربط بالهاتف الذكي] بهذا الترتيب.

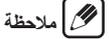
2. المس [Android Auto] من أجل [تشغيل].

ملاحظة

- قد لا يتوفر Android Auto في بلدك أو منطقتك.
- للحصول على تفاصيل حول Android Auto، يرجى الرجوع إلى موقع دعم Google: <http://support.google.com/androidauto>
- محتوى التطبيقات المدعومة ووظائفها هي مسؤولية مزودي التطبيقات.
- في Android Auto، يكون الاستخدام محدودًا أثناء القيادة، مع مدى توفر الوظائف والمحتوى الذي يحدده مزودو التطبيق.
- يتيح Android Auto الوصول إلى التطبيقات بخلاف تلك المدرجة التي تخضع لقيود أثناء القيادة.
- يتوافق Android Auto مع الإصدار 5.0 من Android أو الأحدث.
- لا يتوفر Bluetooth عند استخدام Android Auto.
- يتم توصيل المكالمات الهاتفية بدون استخدام اليدين تلقائيًا عند استخدام Android Auto.
- لا تتحمل شركة SUZUKI MOTOR CORPORATION المسؤولية وتُحلى مسؤوليتها عن تطبيقات ومحتويات الجهة الخارجية (غير تابعة لشركة SUZUKI MOTOR CORPORATION)، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي معلومات غير دقيقة أو غير كاملة.

العمليات الصوتية

يمكنك تشغيل الهاتف أو الصوت من خلال العمليات الصوتية.



ملاحظة

- لا يمكن إجراء العمليات الصوتية مع بعض إعدادات اللغة.

استخدام العمليات الصوتية

اضغط لفترة وجيزة على مفتاح تشغيل عجلة القيادة المزود بميزة التحدث/الهاتف أو مفتاح التحدث لعرض شاشة مدخل وظيفة التعرف على الصوت. عند سماع صوت تنبيه، تحدث وفقاً لتعليمات الأوامر المعروضة. راجع "مفاتيح تشغيل عجلة القيادة" (الصفحة 7) للحصول على تفاصيل حول مفاتيح التشغيل.



ملاحظة

- لاستخدام وظيفة التعرف على الصوت في Apple CarPlay أو Android Auto، اضغط مع الاستمرار على مفتاح تشغيل عجلة القيادة المزود بميزة التحدث/الهاتف أو مفتاح التحدث.
- إذا كان Apple CarPlay متصلاً، فابدأ تشغيل Siri على iPhone الخاص بك.
- إذا كان Android Auto متصلاً، فابدأ تشغيل مساعد Google في Android Auto.

إيقاف العمليات الصوتية

- قم بإجراء إحدى العمليات التالية.
- المس  على هذه الوحدة.
- المس مع الاستمرار  على هذه الوحدة.
- قل "إلغاء".
- اضغط مع الاستمرار على مفتاح تشغيل عجلة القيادة المزود بميزة التحدث/الهاتف أو مفتاح التحدث.

أوامر خاصة التعرف على الصوت

قل النص المعروض على شاشة وظيفة التعرف على الصوت. ومع ذلك، لا تظهر الأوامر التالية على الشاشة.

اسم الأمر	العمليات
مساعدة	• يقرأ الأمر المقابل للشاشة.
رجوع	• يرجع إلى شاشة الأمر السابقة. *غير متوفر بشاشة مدخل وظيفة التعرف على الصوت.
إلغاء	• يلغي العمليات الصوتية.



ملاحظة

- لا تتوفر بعض الأوامر في حالة توصيل Apple CarPlay أو Android Auto.

إعدادات النظام

قم بإجراء الإعدادات العامة للوحدة في قائمة [إعدادات النظام].

العنصر	الوصف
إعدادات العرض	
التحكم في العرض	قم بضبط سطوع الشاشة للوضع النهاري والوضع الليلي في النطاق من 1 إلى 20. كلما زادت القيمة، زاد سطوع الشاشة. [+] يزيد السطوع و[-] يقلل السطوع. المس مع الاستمرار لتغيير القيمة باستمرار.
وضع نهاري/ليلي	• [تلقائي]: عند إضاءة أضواء المركبة، تتحول الشاشة تلقائيًا إلى سطوع الوضع الليلي. عند إطفاء الأضواء، تتحول تلقائيًا إلى سطوع الوضع النهاري. • [النهار]: يتم تثبيت سطوع الشاشة دائمًا على الوضع اليومي. • [الليل]: يتم تثبيت سطوع الشاشة دائمًا على الوضع الليلي.
	<div style="text-align: center;"> ملاحظة</div> <ul style="list-style-type: none"> إذا يتم ضبط سطوع مجموعة الأدوات على الحد الأقصى، يتم تثبيت سطوع الشاشة في هذه الوحدة على سطوع الوضع اليومي حتى إذا تم تحديد [تلقائي]. راجع دليل المالك لمعرفة كيفية تغيير سطوع مجموعة الأدوات.
موضع AV على الشاشة الرئيسية	• [جانب السائق]: قم بالعرض على جانب مقعد السائق الأمامي. • [جانب الراكب]: قم بالعرض على جانب مقعد الراكب الأمامي.
إعدادات الصوت	
نغمة البدء	[تشغيل] أو [إيقاف]
توجيه الصوت	[تشغيل] أو [إيقاف]
مستوى توجيه الصوت	[+] يزيد مستوى الصوت و[-] يقلل مستوى الصوت. المس مع الاستمرار لتغيير القيمة باستمرار.
مستوى صوت الهاتف	[+] يزيد مستوى الصوت و[-] يقلل مستوى الصوت. المس مع الاستمرار لتغيير القيمة باستمرار.
مستوى صوت نغمة الرنين	[+] يزيد مستوى الصوت و[-] يقلل مستوى الصوت. المس مع الاستمرار لتغيير القيمة باستمرار.
مستوى صوت خاصية التعرف على الصوت	[+] يزيد مستوى الصوت و[-] يقلل مستوى الصوت. المس مع الاستمرار لتغيير القيمة باستمرار.
خفض مستوى صوت AV عند توجيه الصوت	قم بضبط مستوى صوت مصدر AV (المؤثرات السمعية والبصرية) الذي تستمع إليه عند تشغيل التوجيه الصوتي. • [تخفيف عال]: تخفيف عالٍ لمستوى صوت مصدر AV (المؤثرات السمعية والبصرية). • [تخفيف منخفض]: تخفيف منخفض لمستوى صوت مصدر AV (المؤثرات السمعية والبصرية). • [إيقاف]: بلا تخفيف لمستوى صوت مصدر AV (المؤثرات السمعية والبصرية).
خفض مستوى صوت AV على شاشة الكاميرا (فقط عند توصيل الكاميرا)	[تشغيل] أو [إيقاف]
التحكم في مستوى الصوت على أساس السرعة	يقوم بضبط حسابية تعديل مستوى الصوت تلقائيًا وفقًا لسرعة المركبة. [المستوى 3] و[المستوى 2] و[المستوى رقم 1]: كلما ارتفع المستوى، زادت الحسابية. [إيقاف]: لا يتم بتعديل مستوى الصوت وفقًا لسرعة المركبة.
مخرج فيديو على المقعد الخلفي للترفيه (فقط عند اتصال ترقيه المقعد الخلفي)	[تشغيل] أو [إيقاف]

العنصر	الوصف
إعدادات الربط بالهاتف الذكي	
Android Auto	[تشغيل] أو [إيقاف]
قائمة جهاز Apple CarPlay	اعرض قائمة أجهزة Apple CarPlay.
إعدادات الاختصارات	
حدد الوظيفة المعيّنة واضبطها عند  لمس (زر المفضّلات). * إذا لم يتم ضبط زر المفضّلات، فاللمس  (زر المفضّلات) لضبط المفضّلة.	
تغيير سمة الشاشة	
قم بضبط سمة شاشة الوحدة.	
إعدادات رقم التعريف الشخصي التأميني	
<p>• [تشغيل]: أدخل رمزًا عشوائيًا مكونًا من أربعة أرقام لمرتين.</p> <p>• [إيقاف]: أدخل رمز الحماية المضبوط.</p> <p>بمجرد ضبط رمز حماية، يطالبك النظام بإدخال رمز الحماية عند استخدام الوحدة بعد إزالتها أو استبدال البطارية. لا يمكن استخدام الوحدة ما لم يتم إدخال رمز الحماية الصحيح. ومع ذلك، فإن العمليات التالية ممكنة.</p> <ul style="list-style-type: none"> • عرض الفيديو على كاميرا عرض بزوايا 360 درجة • عرض صورة الكاميرا عند ضبط ذراع النقل على وضع الرجوع للخلف (R) <p>* احتفظ بسجل لرمز الحماية الذي تم ضبطه حتى لا يتم نسيانه.</p>	
قفل لوحة المفاتيح أثناء القيادة	
<p>• [تشغيل]: قم بتقييد عمليات لوحة المفاتيح وعرض الصور أثناء القيادة.</p> <p>• [إيقاف]: قم بتقييد عرض الصور فقط أثناء القيادة.</p>	
إعدادات اللغة	
قم بتبديل اللغة.	

العنصر	الوصف
إعدادات الساعة	
تسقيق التاريخ	قم بضبط تسقيق عرض التاريخ.
تسقيق الوقت	قم بضبط تسقيق عرض الوقت.
ضبط الوقت	يتم عرض الوقت الحالي بناءً على معلومات القمر الصناعي لنظام GPS (نظام التموضع العالمي)، ولكن يمكن تعديله يدويًا.
المنطقة الزمنية	قم بتحديد المنطقة الزمنية.
إعدادات التوقيت الصيفي	
نوع التوقيت الصيفي	يتم تثبيت الإعداد نوع التوقيت الصيفي على يدوي.
التوقيت الصيفي	• [تشغيل]: قم بتعديل الوقت وفقًا لفرق التوقيت الذي تم ضبطه. • [إيقاف]: لا قم بتعديل الوقت حسب فرق التوقيت.
ضبط التوقيت الصيفي	قم بضبط قيمة تعديل الوقت.
إعدادات الضبط اليدوي للساعة	قم بتعديل الساعة والدقيقة يدويًا من الوقت الذي تم ضبطه. حدد [hr] و [min] لتغيير الوقت الحالي، والمس [موافق]. المس [إعادة ضبط] للرجوع إلى الوقت بناءً على معلومات القمر الصناعي لنظام GPS (نظام التموضع العالمي).
عرض الساعة في شاشة الفيديو	[تشغيل] أو [إيقاف]
إعادة ضبط	
إعادة ضبط الوحدة إلى إعدادات المصنع الافتراضية	قم بحذف جميع الإعدادات وإرجاع الجهاز إلى إعدادات المصنع الافتراضية.
معلومات الوحدة	اعرض الرقم التسلسلي للوحدة وإصدار البرنامج وما إلى ذلك، واضبط تحديث البرنامج.
ترخيص البرنامج مفتوح المصدر	اعرض معلومات الترخيص لبرنامج مفتوح المصدر.

إعدادات الصوت والفيديو

قم بإجراء إعدادات الصوت والفيديو في قائمة [إعدادات AV].

الوصف	العنصر
	إعدادات الصوت
قم بتعديل توازن مستوى الصوت الأمامي/الخلفي/الأيسر/الأيمن، المس منطقة التشغيل لتعديل التوازن الأمامي/الخلفي/الأيسر/الأيمن. يمكن تعديل التوازن/الخافت الصوتي في النطاق من 0 إلى 25. بدلاً من ذلك، المس  لتعديل القيم.	خافت/موازنة
حدد منحنى الموازن من ستة منحنيات مصغية وإعداد واحد مخصص. [مسطح]: لا يوجد تصحيح الصوت. استخدم هذا الإعداد للتحقق من تأثير الموازن من خلال التبديل بالتناوب بين هذا الإعداد ومنحنى الموازن المحدد. [الروك] و[كلاسيكي] و[البوب] و[الجاز] و[هيب هوب]: اضبط الموازن لمطابقة كل نوع. اضبط كل مستوى تأثير من المستوى رقم 1 إلى المستوى رقم 5. [مخصص]: حدد التردد المطلوب واضبط المستوى. تتبّع منطقة شريط التردد بإصبعك لضبط المستوى.	الإعدادات المسبقة لموازن الصوت
• [وضع 2]: تصحيح الموسيقى بمعدل ضغط مرتفع. • [وضع 1]: تصحيح الموسيقى بمعدل ضغط منخفض. • [إيقاف]: لا يوجد تصحيح أو استعادة لمصدر الصوت المضغوط.	تصحيح مصدر الصوت المضغوط
	إعدادات الراديو
*لا يتم عرض هذه الإعدادات إلا على الطُرز التي تدعم نظام بيانات الراديو (RDS) والراديو الرقمي (DAB).	
حدد ما إذا كنت تريد عرض معلومات حركة المرور تلقائيًا أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]	خدمة النشرة المرورية (TA)
حدد ما إذا كنت تريد عرض بث بيانات نص الراديو من محطة نظام بيانات الراديو (RDS) أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]	عرض نص الراديو
حدد ما إذا كنت تريد البحث تلقائيًا عن محطة بث أخرى والتبديل إليها على الشبكة نفسها التي تبث إشارة أقوى إذا أصبح استقبال المحطة التي يتم استقبالها حاليًا ضعيفًا أو حدثت مشكلة أخرى أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]	تردد بديل (AF)
حدد ما إذا كنت تريد قصر المحطات على المنطقة نفسها مثل محطة البث التي يتم استقبالها حاليًا عند تبديل التردد باستخدام AF (الترددات البديلة) أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]	برنامج إقليمي
تفعيل تصفية فئة RDS PTY: اضبط جميع الفئات على "إيقاف". • [تشغيل]: ابحث فقط عن الترددات في الفئات التي تم ضبطها على "قيد التشغيل". • [إيقاف]: ابحث عن جميع الترددات بغض النظر عن الفئة. *لا يتم عرض الفئات التي لا يمكن الحصول عليها.	تصفية فئة RDS PTY
حدد ما إذا كنت تريد عرض معلومات نصية تم تلقيها من محطة البث أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]	إظهار معلومات DAB إضافية

العنصر	الوصف
رابط DAB-FM	حدد ما إذا كنت تريد البحث تلقائيًا عن إحدى محطات بث نظام بيانات الراديو (RDS) التي تبث البرنامج نفسه والانتقال إليها إذا أصبح استقبال المحطة التي يتم استقبالها حاليًا ضعيفًا أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]
رابط DAB-DAB	حدد ما إذا كنت تريد البحث تلقائيًا عن مجموعة أخرى متنافسة تدعم مكونات الخدمة نفسها والانتقال إليها إذا أصبح استقبال المحطة التي يتم استقبالها حاليًا ضعيفًا أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]
تصفية فئة DAB PTY	تفعيل تصفية فئة DAB PTY • [تشغيل]: ابحث فقط عن الترددات في الفئات التي تم ضبطها على "قيد التشغيل". • [إيقاف]: ابحث عن جميع الترددات بغض النظر عن الفئة. * لا يتم عرض الفئات التي لا يمكن الحصول عليها.
التحكم في عرض فيديو USB	اضبط السطوع والتباين وتدرج اللون ودرجة حرارة اللون لشاشة عرض تشغيل فيديو USB.

إعدادات Bluetooth®/Wi-Fi

قم بإجراء الإعدادات المتعلقة بوظيفة Bluetooth و Wi-Fi في قائمة [إعدادات الاتصال اللاسلكي].

الوصف	العنصر
حدد ما إذا كنت تريد استخدام وظيفة Bluetooth أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]	Bluetooth
قم بإقران أجهزة Bluetooth وإعدادها.	إعدادات Bluetooth
قم بإقران أحد أجهزة Bluetooth أو حذفه. راجع "الاتصال بجهاز متوافق مع Bluetooth" (الصفحة 37)	تسجيل/حذف الأجهزة
استخدم هذا الإعداد عند البحث عن الوحدة والاقتران بها من جهاز Bluetooth.	البحث من خلال الهاتف
حدد ما إذا كنت تريد الاتصال تلقائيًا بجهاز Bluetooth المتصل مسبقًا عند بدء تشغيل الوحدة. [تشغيل] أو [إيقاف]	اتصال تلقائي
اضبط رقم التعريف الشخصي الخاص بالوحدة.	رقم التعريف الشخصي
اضبط اسم جهاز الوحدة.	اسم الجهاز
<ul style="list-style-type: none"> • تنزيل سجل المكالمات • قم بتحميل سجل المكالمات الواردة/الصادرة يدويًا من الهاتف المحمول المتصل. • حذف سجل المكالمات • احذف سجل المكالمات الواردة/الصادرة التي تم تحميلها. • *لا يتم حذف سجل المكالمات الواردة/الصادرة التي تم حفظها في الهاتف المحمول المتصل. • تنزيل تلقائي لدفتر الهاتف /سجل المكالمات • قم بتحميل دفتر الهاتف وسجل المكالمات الواردة/الصادرة تلقائيًا عند توصيل الهاتف المحمول. [تشغيل] أو [إيقاف]: • فرز ترتيب دليل الهاتف • اضبط ترتيب دفتر الهاتف على [الاسم الأول، الاسم الأخير] أو [الاسم الأخير، الاسم الأول]. • الإشعار باستلام رسالة نصية واردة • اضبط الإشعارات لرسائل SMS الواردة إلى الهاتف المحمول. - [وضع 1]: اعرض نافذة منبثقة وقرأ الرسالة بصوت عالٍ تلقائيًا. - [وضع 2]: اعرض نافذة منبثقة. - [إيقاف]: لا يوجد إشعار برسائل SMS واردة. • تحرير الرد على الرسالة النصية <p>يمكن تحرير رسالة الرد من خلال SMS. المس الرسالة وقم بتحريرها. المس [إعادة ضبط] لإعادة ضبط الإعدادات. *كما تتم استعادة الإعدادات الافتراضية عند حذف جميع الرسائل واكتمال الإدخال.</p>	إعدادات الهاتف
حدد ما إذا كنت تريد استخدام وظيفة Wi-Fi أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]	Wi-Fi

إعدادات المركبة

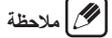
قم بإجراء الإعدادات المتعلقة بالمركبة في قائمة [إعدادات المركبة].

*تختلف عناصر الإعداد المعروضة حسب طراز المركبة.

العنصر	الوصف
معلومات إنذار المركبة	
معلومات تحذيرية	حدد ما إذا كنت تريد عرض إشعار عند حدوث خطأ في المركبة أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]
باب مفتوح	حدد ما إذا كنت تريد عرض إشعار عندما يكون الباب مفتوحاً أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]
مكبح اليد	حدد ما إذا كنت تريد عرض إشعار عند حدوث خطأ في نظام الفرامل أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]
حزام أمان غير مربوط	حدد ما إذا كنت تريد عرض إشعار في حالة عدم ربط أحد أحزمة الأمان بشكل صحيح أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]
طرق مغطاة بالثلج	حدد ما إذا كنت تريد عرض إشعار عندما يكون الطريق جليدياً أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]
انخفاض مستوى البطارية لجهاز التحكم عن بُعد	حدد ما إذا كنت تريد عرض إشعار عند انخفاض مستوى بطارية المفتاح اللاسلكي للمركبة أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف] *بناءً على مواصفات المركبة، قد لا يتم عرض رسائل الإشعارات حتى إذا كان هذا الإعداد [تشغيل].
انخفاض مستوى الوقود	حدد ما إذا كنت تريد عرض إشعار عند انخفاض مستوى الوقود المتبقي منخفضاً. [تشغيل] أو [إيقاف]
انخفاض ضغط الإطارات	حدد ما إذا كنت سيظهر عند انخفاض ضغط هواء الإطارات. [تشغيل] أو [إيقاف]
تخصيص المركبة	
ضد السرقة	اضبط وضع وظيفة الحماية من السرقة.
إضاءة فتحة مستوى القدم	اضبط التعشيق لإضاءة مصباح القدم.
باب غير مئلق	اضبط عملية قفل الباب وفتح القفل للمقعد المناسب.
زنان قفل الباب	حدد ما إذا كان قفل الباب بالخارج يصدر صوتاً أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]
وضع تكييف الهواء أثناء مدة التوقف	اضبط وضع الأولوية عند القيادة.
تغيير الإشارة بلمسة واحدة	حدد ما إذا كانت مؤشرات الاتجاه تومض عند تدوير عجلة القيادة قليلاً في اتجاه تغيير مضمراً أم لا. [تشغيل] أو [إيقاف]

الاتصال بجهاز متوافق مع Bluetooth

يمكنك توصيل جهاز متوافق مع Bluetooth مثل الهاتف المحمول أو جهاز iPhone، أو هاتف ذكي بهذه الوحدة لتشغيل الموسيقى من هذا الجهاز أو إجراء مكالمات واستقبالها على أساس خاصة "بدون استخدام اليدين".



ملاحظة

- راجع الموقع الإلكتروني للحصول على أحدث المعلومات حول الأجهزة التي يمكن توصيلها.

إعداد الوحدة على وضع الاستعداد وإقران جهاز متوافق مع Bluetooth

1. قم بتشغيل وظيفة Bluetooth الخاصة بالجهاز المتوافق مع Bluetooth.

2. المس  زر "الشاشة الرئيسية" ←  (الإعدادات) ←  (علامة التبويب) بهذا الترتيب.

3. المس [إعدادات Bluetooth].

4. المس [البحث من خلال الهاتف].

5. قم بتوصيل هذه الوحدة من الجهاز المتوافق مع وظيفة Bluetooth.

- ابحث عن اسم هذه الوحدة على الجهاز المتوافق مع وظيفة Bluetooth وقم بتوصيلها.

6. المس [تعم].

- بالنسبة لبعض الأجهزة المتوافقة مع Bluetooth، من الضروري تأكيد أحد مفاتيح المرور المعروضة على الجهاز.
- عند اكتمال الاقتران، يتم عرض شاشة تحديد ملف التعريف.



ملاحظة

- عند تسجيل جهاز متوافق مع Apple CarPlay، يتم عرض رسالة تؤكد ما إذا كان سيتم بدء تشغيل Apple CarPlay في نهاية إجراء التسجيل. المس [تعم] لبدء اتصال Apple CarPlay.
- يمكن تغيير اسم الوحدة ورقم التعريف الشخصي.
- المس [رقم التعريف الشخصي] أو [اسم الجهاز] واتبع الإجراء.

حالة الاتصال وملف التعريف



أيقونات ملفات التعريف

الأيقونة	الوصف
	الهاتف
	الهاتف + SMS
	الموسيقى



ملاحظة

- عند توصيل ملف تعريف، يتم عرضه باللون الأزرق. إذا كان ملف التعريف متصلاً في الماضي ولكن لم يعد متصلاً، يتم عرضه باللون الأبيض.

- يمكن إقران ما يصل إلى 10 أجهزة متوافقة مع Bluetooth. لإقران جهاز جديد متوافق مع Bluetooth عند اقتران 10 أجهزة بالفعل، احذف أولاً أحد أجهزة Bluetooth المقترنة.

7. المس خانات الاختيار للوظائف التي تريد استخدامها.

الهاتف:

اضبط لاستخدام الاتصال بدون استخدام اليدين مع الوحدة.

الهاتف + SMS:

اضبط لاستخدام الاتصال بدون استخدام اليدين مع الوحدة.

اضبط أيضاً على استخدام وظيفة الرد على رسائل SMS أو وظيفة الإشعار برسائل SMS مع الوحدة.

الموسيقى:

اضبط الوحدة كجهاز صوت Bluetooth.

8. المس [موافق].



ملاحظة

- لا يمكن استخدام [الهاتف] و[الهاتف + SMS] في الوقت نفسه.

الوصف	الأيقونة
يتم العرض عند توصيل Bluetooth.	
عند توصيل Apple CarPlay، يتم عرضه باللون الأخضر. إذا تم تحديد Apple CarPlay في ملف التعريف ولكن Apple CarPlay و Bluetooth غير متصلين، سيتم عرضه باللون الرمادي.	

تبديل جهاز Bluetooth المستخدم

إذا تم إقران جهازين أو أكثر من الأجهزة المتوافقة مع Bluetooth مع هذه الوحدة، فاستخدم الإجراء التالي لتبديل الجهاز الفراد استخدامه.

1. قم بتشغيل وظيفة Bluetooth الخاصة بالجهاز المتوافق مع Bluetooth.
2. المس  (زر "الشاشة الرئيسية") ←  (الإعدادات) ←  (علامة التبويب) بهذا الترتيب.
3. المس [إعدادات Bluetooth].
4. المس [تسجيل/حذف الأجهزة].
5. المس جهاز Bluetooth الذي تريد التبديل إليه.
6. المس خانات الاختيار للوظائف التي تريد استخدامها.
7. المس [موافق].

ملاحظة

- عند تغيير الجهاز المتوافق مع Bluetooth والمستخدم حالياً، يتم أيضاً تبديل معلومات الجهاز مثل سجل المكالمات الواردة/الصادرة تلقائياً.

إعداد جهاز Bluetooth مقترن

قم بضبط ملف تعريف الاتصال لجهاز Bluetooth مقترن بهذه الوحدة واضبط الوظائف التي تستخدمها.

ملاحظة

- يتم إقران ملف تعريف [الموسيقى] وتوصيله بجهاز متوافق مع Bluetooth بشكل منفصل عن ملفات تعريف [الهاتف] و [الهاتف + SMS].
- إذا كان ملف التعريف نفسه متصلًا بالفعل بجهاز Bluetooth مختلف، افصل ملف التعريف الحالي وقم بتوصيل ملف تعريف جهاز Bluetooth المحدد حديثاً.

1. قم بتشغيل وظيفة Bluetooth الخاصة بالجهاز المتوافق مع Bluetooth.

2. المس  (زر "الشاشة الرئيسية") ←  (الإعدادات) ←  (علامة التبويب) بهذا الترتيب.

3. المس [إعدادات Bluetooth].

4. المس [تسجيل/حذف الأجهزة].

5. المس جهاز Bluetooth الذي تريد ضبطه.

6. المس خانات الاختيار للوظائف التي تريد استخدامها.

7. المس [موافق].

ملاحظة

- لا يمكن تحديد ملفات التعريف الأخرى إذا تم تحديد [Apple CarPlay].
- إذا تم إلغاء تحديد جميع خانات الاختيار، سيتم فصل جهاز Bluetooth.

حذف جهاز Bluetooth مقترن

يمكنك حذف المعلومات الخاصة بجهاز مقترن متوافق مع Bluetooth.

1. المس  (زر "الشاشة الرئيسية") ←  (الإعدادات)

- ←  (علامة التبويب) بهذا الترتيب.

2. المس [إعدادات Bluetooth].

3. المس [تسجيل/حذف الأجهزة].

4. المس  لجهاز Bluetooth الذي تريد حذفه.

5. المس [نعم].

كاميرا العرض الخلفية

قم بتوصيل كاميرا العرض الخلفية بالوحدة لعرض صور الجزء الخلفي من المركبة.
للحصول على التفاصيل، راجع دليل المالك.



عند تعديل جودة الصورة، افعل ذلك في مكان آمن مع عدم وجود أي شيء بالقرب من المركبة. قد يؤدي فشل القيام بذلك إلى وقوع حادث غير متوقع.

التباين	المس [-] لتقليل الفرق بين الأسود والأبيض أو المسس [+] لزيادة الفرق بين الأسود والأبيض. (الإعداد الافتراضي هو 00)
درجة حرارة اللون	المس (الأحمر) لجعل الألوان أكثر دفئًا أو المسس (الأزرق) لجعل الألوان أكثر برودة. (الإعداد الافتراضي هو 00)



المفتاح	الوصف
أدلة إرشادية	يتم عرض الإرشادات أو إخفاؤها في كل مرة يتم فيها لمس هذا.
السطوع	المس [-] لجعل الشاشة أعمق أو المسس [+] لجعل الشاشة أكثر سطوعًا. (الإعداد الافتراضي هو 20)
درجة اللون	المس (الأحمر) لجعل الألوان أكثر دفئًا أو المسس (الأزرق) لجعل الألوان أكثر برودة. (الإعداد الافتراضي هو 00)



ملاحظة

- إذا استشعرت المركبة اقتراب شيء ما أثناء عرض الصورة، سيظهر مؤشر تحذير على الصورة.



كاميرا عرض بزواوية 360 درجة

تعرض مقطع فيديو تم التقاطه بأربع كاميرات لمنح منظراً يبدو كما لو تم التقاط الفيديو من أعلى المركبة مباشرة بحيث يمكن التحقق من المناطق المحيطة. للحصول على التفاصيل، راجع دليل المالك.

عند تعديل جودة الصورة، افعل ذلك في مكان آمن مع عدم وجود أي شيء بالقرب من المركبة. قد يؤدي فشل القيام بذلك إلى وقوع حادث غير متوقع.



تعديل جودة الصورة

يمكنك تعديل جودة الصورة من خلال لمس زر تعديل جودة الصورة أثناء عرض الفيديو على كاميرا العرض بزواوية 360 درجة.



المفتاح	الوصف
السطوع	المس [-] لجعل الشاشة أعمق أو المس [+] لجعل الشاشة أكثر سطوعاً. (الإعداد الافتراضي هو 20)
درجة اللون	المس [الأحمر] لجعل الألوان أكثر دفئاً أو المس [الأزرق] لجعل الألوان أكثر برودة. (الإعداد الافتراضي هو 00)
التباين	المس [-] لتقليل الفرق بين الأسود والأبيض أو المس [+] لزيادة الفرق بين الأسود والأبيض. (الإعداد الافتراضي هو 00)
درجة حرارة اللون	المس [الأحمر] لجعل الألوان أكثر دفئاً أو المس [الأزرق] لجعل الألوان أكثر برودة. (الإعداد الافتراضي هو 0)

عرض الفيديو

اضغط على زر كاميرا العرض بزواوية 360 أو اضبط ذراع النقل في وضع الرجوع للخلف (R) للتبديل إلى شاشة عرض كاميرا العرض بزواوية 360 درجة وفقاً لموضع ذراع النقل.



شاشة عرض المقعد الخلفي (تُبَاع بشكل منفصل)

عند توصيل شاشة عرض للمقعد الخلفي (تُبَاع بشكل منفصل) متوافقة مع HDMI، يمكن لركاب المقعد الخلفي الاستمتاع بفيديو مصدر AV (المؤثرات السمعية والبصرية) المحدد في هذه الوحدة. يمكن تشغيل أو إيقاف تشغيل إخراج الفيديو إلى شاشة عرض المقعد الخلفي (تُبَاع بشكل منفصل). إعداد المصنع الافتراضي هو "إيقاف".

مقاطع الفيديو التي يمكن عرضها على شاشة عرض المقعد الخلفي (تُبَاع بشكل منفصل)

مقاطع الفيديو التي يمكن عرضها	فيديو USB
مقاطع الفيديو التي لا يمكن عرضها	مقاطع فيديو بخلاف الموجودة أعلاه

ملاحظة

- يتم إخراج مقاطع الفيديو ببساطة مع شاشة عرض المقعد الخلفي (تُبَاع بشكل منفصل). لا يمكن تحديد المصدر وعمليات الشاشة. قم بإجراء هذه العمليات على وحدة نظام المعلومات والترفيه.
- يتم عرض مقاطع الفيديو على شاشة عرض المقعد الخلفي (تُبَاع بشكل منفصل) بغض النظر عما إذا كانت المركبة أثناء القيادة أم متوقفة.
- قد لا يكون من الممكن تثبيته في بعض طرازات وفئات المركبات. للحصول على تفاصيل حول شاشة عرض المقعد الخلفي (تُبَاع بشكل منفصل)، اتصل بالموزع الخاص بك.

توصيل الأجهزة الخارجية وأجهزة تخزين البيانات

ملاحظة

- لا تستخدم إلا كابلات التوصيل والأجهزة الخارجية المناسبة فيما يتعلق بالسلامة والتوافق الكهرومغناطيسي ودرجة الحماية.

■ معلومات تفصيلية حول الوسائط التي يمكن تشغيلها

فيما يلي تنسيقات ملفات الوسائط التي يدعمها الجهاز:

MP3	WMA	AAC
WAV	FLAC	MP4
VOB	AVI	MOV
ASF	WMV	MPEG-2

تتطبيق القيود التالية على البيانات المخزنة على الأجهزة الخارجية الموصولة بمنفذ USB:

- حجم الملف: أقل من 128 جيجابايت
- نظام الملفات: FAT16/FAT32/exFAT
- يدعم النظام 11 مجلدًا كحد أقصى في التسلسل الهرمي للعمق.
- الحد الأقصى لعدد الملفات / رقم الأغنية: 20000
- الحد الأقصى لعدد الملفات في المجلد: 999
- الحد الأقصى لعمق المسار: 258
- علامات ID3: الإصدار 2.4/2.3/2.2/1.1/1.0
- لا يمكن تشغيل ملفات WMA المحمية بنظام إدارة الحقوق الرقمية (DRM) من متاجر الموسيقى عبر الإنترنت.

ملاحظة

- إذا تم تشغيل ملف في ذاكرة USB يتجاوز حجمه 1 جيجابايت، فقد يتوقف عرض وقت التشغيل عن العمل.

MP3

- برامج الترميز
- (الإصدار 1.2.1) FLAC
- معدلات النماذج
- 8 إلى 192 كيلوهرتز

ملاحظة

- قد لا تعمل بعض مقاطع الفيديو عالية الدقة (HD) بشكل مثالي دائمًا بسبب قيود النظام.

■ جهاز تخزين Apple/USB

ملاحظة

- تتوفر معلومات حول أجهزة Apple التي يدعمها الجهاز على <https://www.infotainment-system.com/info/confirmation>
- يجب أن تتوافق الأجهزة الخارجية الموصولة بمنفذ USB مع مواصفات فئة تخزين USB كبير السعة (USB MSC).
- يتم دعم الأجهزة الموصولة عبر منفذ USB وفقًا لمواصفات USB 2.0. الأجهزة ذات مواصفات USB 1.0 و USB 3.0 متوافقة.
- الأجهزة التي لا تحتوي على نظام الملفات FAT16/FAT32/exFAT غير مدعومة.
- محركات الأقراص الثابتة (HDD) غير مدعومة بوجه عام.
- موزعات USB غير مدعومة.

- برامج الترميز
- MPEG1 (Layer3) -
- MPEG2 (Layer3) -
- MPEG2.5 (Layer3) -

معدل البت

- 8 إلى 320 كيلوبايت/ثانية (CBR)، VBR
- معدلات النماذج
- 8 إلى 48 كيلوهرتز

AAC

- برامج الترميز
- AAC LC/LTP -
- HE-AACv1 (AAC+) -
- HE-AACv2 (AAC+ محسن) -

معدل البت

- 8 إلى 320 كيلوبايت/ثانية (CBR)، VBR
- معدلات النماذج
- 8 إلى 96 كيلوهرتز

WMA

- برامج الترميز
- قياسي (الإصدار 2~الإصدار 9)
- احترافي (الإصدار 9، الإصدار 10)
- دون فقدان بيانات (الإصدار 9)
- الصوت (الإصدار 9)

معدل البت

- 4 إلى 385 كيلوبايت/ثانية (CBR)، VBR
- معدلات النماذج
- 8 إلى 48 كيلوهرتز

WAV

- برامج الترميز
- LPCM -
- IMA-ADPCM -
- MS-ADPCM -
- A-law/u-law -

معدلات النماذج

- 8 إلى 192 كيلوهرتز

FLAC

■ توافق ملفات الصوت والفيديو

امتداد الملف	.m4a/.mp4 .m4v	.vob	.avi	.mov	.asf	wmv.	.mpg
برامج ترميز الفيديو	MPEG-1 MPEG-2 MPEG-4	MPEG-1 MPEG-2 MPEG-4	MPEG-1 MPEG-2 MPEG-4	MPEG-1 MPEG-2 MPEG-4	MPEG-1 MPEG-2 MPEG-4	MPEG-1 MPEG-2 MPEG-4	MPEG-1 MPEG-2 MPEG-4
	H.263 H.264 H.264	H.264	WMV7,8 H.263 H.264	H.263 H.264	WMV7,8 VC-1 H.263 H.264	WMV7,8 VC-1 H.263 H.264	H.264
برامج ترميز الصوت	MP2 MP3 AAC FLAC LPCM ADPCM	MP3 AAC LPCM	MP2 MP3 MP3 AAC AAC WMA FLAC LPCM LPCM ADPCM	MP2 MP3 MP3 AAC AAC FLAC LPCM LPCM ADPCM	MP2 MP3 MP3 AAC AAC WMA FLAC LPCM LPCM ADPCM	MP2 MP3 MP3 AAC AAC WMA FLAC LPCM LPCM ADPCM	MP3 AAC LPCM
الحد الأقصى للذقة	(WMV7,8) 480 x 640 1080 x 1920						
الحد الأقصى لمعدل الإطارات	30 إطارًا/ثانية						

برامج ترميز الفيديو	الوضع	الحد الأقصى لمعدل البت
WMV8, WMV7	—	2 ميجابايت/ثانية
VC-1	بسيط	45 ميجابايت/ثانية
	رئيسي	45 ميجابايت/ثانية
	متقدم	45 ميجابايت/ثانية
MPEG-4	بسيط	40 ميجابايت/ثانية
	بسيط متقدم	40 ميجابايت/ثانية
H.263	P3	20 ميجابايت/ثانية
(MPEG-4/AVC) H.264	الخط الأساسي	50 ميجابايت/ثانية
	رئيسي	50 ميجابايت/ثانية
	مرتفع	50 ميجابايت/ثانية
MPEG-1	—	80 ميجابايت/ثانية
MPEG-2	بسيط	80 ميجابايت/ثانية
	رئيسي	80 ميجابايت/ثانية

■ توصيل جهاز عبر Bluetooth



ملاحظة

- تتوفر معلومات حول الأجهزة الخارجية التي يدعمها الجهاز على <https://www.infotainment-system.com/info/confirmation>.
- قد لا تعمل الوسائط جيدًا عند استخدام أجهزة وتطبيقات من جهات خارجية.
- قد لا يقوم جهاز Bluetooth المقترن بإعادة الاتصال تلقائيًا في بعض الحالات. وفي هذه الحالات، يُرجى اتباع الإجراء الموضح ضمن "التوصيل بجهاز متوافق مع Bluetooth".
- إذا كان الهاتف الذكي ووصولًا بالفعل بالجهاز من خلال تكامل الهاتف الذكي، فلا يمكن إنشاء اتصال Bluetooth بهاتف محمول آخر.
- يتم قطع اتصال Bluetooth الحالي تلقائيًا بمجرد توصيل هاتف ذكي آخر عبر تكامل الهاتف الذكي.

يدعم الجهاز Bluetooth 4.2 وأوضاع ومعايير Bluetooth التالية:

- A2DP: Ver.1.3
- AVRCP: Ver.1.6.0
- HFP: Ver.1.6
- MAP: Ver.1.2
- PBAP: Ver.1.2
- SPP: Ver.1.2
- GAP: Ver.4.0
- OPP: Ver.1.2
- DI: Ver.1.3

. نقلاً عن: مختبر UPR @ Planetary habitability Laboratory
Arecibo (بيانات من NASA Blue Marble).



- . Google و Android و Google Play هي علامات تجارية لشركة Google LLC.
- . Android Auto هي علامة تجارية لشركة Google LLC.

androidauto

- . تُعد علامة Bluetooth® وشعاراتها علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات بواسطة PIONEER CORPORATION يتم بموجب ترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها.



- . تُعد مصطلحات HDMI و HDMI High-Definition Multimedia و Interface وشعار HDMI علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة HDMI Licensing Administrator, Inc.



- . تُعد Wi-Fi® علامة تجارية مسجلة لشركة Wi-Fi Alliance®.
- . تُعد WPA™ و WPA2™ علامتين تجاريتين لشركة Wi-Fi Alliance®.

- . تُعد Windows Media إما علامة تجارية مسجلة أو علامة تجارية لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو البلدان الأخرى.
- . يتضمن هذا المنتج تقنية مملوكة لشركة Microsoft Corporation ولا يمكن استخدامها أو توزيعها بدون ترخيص من شركة Microsoft Licensing, Inc.
- . يعني استخدام شارة Made for Apple أن أحد الملحقات قد تم تصميمه للاتصال على وجه التحديد بمنتج (منتجات) Apple المحددة في الشارة، وقد تم اعتماده بواسطة الجهة المطورة لتلبية معايير أداء Apple. لا تتحمل شركة Apple مسؤولية تشغيل هذا الجهاز أو امتثاله لمعايير السلامة والمعايير التنظيمية.
- . يُرجى ملاحظة أن استخدام هذا الملحق مع أحد منتجات Apple قد يؤثر على الأداء اللاسلكي.
- . iPhone و iPod و iPod classic و iPod nano و iPod touch و Lightning و علامات تجارية مملوكة لشركة Apple Inc.، مسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.



- . Apple CarPlay هي علامة تجارية لشركة Apple Inc.
- . يعني استخدام شارة Works with Apple أن أحد الملحقات قد تم تصميمه للعمل على وجه التحديد مع التكنولوجيا المحددة في الشارة وتم اعتماده بواسطة الجهة المطورة لتلبية معايير أداء Apple.

Declaration of Conformity with regard to the Radio Equipment Directive 2014/53/EU

معلومات الإشعاع:

:Bluetooth

طاقة الإخراج+ 3 ديسيبل ميلي واط كحد أقصى (فئة الطاقة 2)
نطاق (نطاقات) التردد.....من 2402 إلى 2480 ميغاهرتز

الشبكة المحلية اللاسلكية:

SN211 •

طاقة الإخراج+ 18 ديسيبل ميلي واط كحد أقصى.
نطاق (نطاقات) التردد.....من 5725 إلى 5850 ميغاهرتز

SA211 •

طاقة الإخراج+ 22 ديسيبل ميلي واط كحد أقصى.
نطاق (نطاقات) التردد.....من 2412 إلى 2472 ميغاهرتز

Manufacturer:

Pioneer Corporation

28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku,
Tokyo 113-0021, Japan

EU Authorised Representative's & Importer:

Pioneer Europe NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
<http://www.pioneer-car.eu>



English:

Hereby, Pioneer declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Suomi:

Pioneer vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Nederlands:

Hierbij verklaar ik, Pioneer, dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Français:

Le soussigné, Pioneer, déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

[*] SN211, SA211

Svenska:

Härmed försäkrar Pioneer att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Dansk:

Hermed erklærer Pioneer, at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Deutsch:

Hiermit erkläre Pioneer, dass der Funkanlagentyp [Bezeichnung] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Ελληνικά:

Με την παρούσα ο/η Pioneer, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Italiano:
Il fabbricante, Pioneer, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Español:
Por la presente, Pioneer declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Português:
O(a) abaixo assinado(a) Pioneer declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Čeština:
Tímto Pioneer prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Eesti:
Käesolevaga deklareerib Pioneer, et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Magyar:
Pioneer igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Latviešu valoda:
Ar šo Pioneer deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Lietuvių kalba:
Aš, Pioneer, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Malti:
B'dan, Pioneer, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġejj:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Slovenčina
Pioneer týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Slovenščina:
Pioneer potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Română:
Prin prezenta, Pioneer declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Български:
С настоящото Pioneer декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Polski:
Pioneer niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Norsk:
Herved Pioneer erklærer at radioutstyr type [*] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Íslenska:
Hér með Pioneer lýsir yfir að tegund ráðlausan búnað [*] er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisfyrirsögu er í boði á eftirfarandi vefang:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Hrvatski:
Pioneer ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Türk:
Burada, Pioneer radyo ekipmanı turunun [*] 2014/53/EU direktiflerine uyumlu olduğunu beyan eder. Avrupa uyumluluk beyanının tam metni belirtilen internet sitesinde mevcuttur:
<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Crnogorski jezik:

Ovim, PIONEER, izjavljuje da tip radio opreme [*] je usklađen sa Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU deklaracije o usklađenosti je dostupan na sljedećoj internet adresi: <http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Shqip:

Nëpërmjet kësaj, PIONEER deklaron se lloji i pajisjes radio [*] është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Tekstin e plotë të deklaratës së përputhshmërisë me BE mund ta gjeni në adresën e mëposhtme të internetit: <http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Српски:

PIONEER овим изјављује да је тип радио опреме [*] усаглашен са директивом 2014/53/EU. Комплетан текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: <http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Bosanski:

PIONEER ovim izjavljuje da je radio oprema tipa [*] u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti je dostupan na sljedećoj internet adresi: <http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

Македонски:

Со ова, PIONEER изјавува дека радио-опремата од тип [*] е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст од Декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следнава интернет адреса: <http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

ქართული:

მოცემულით, კომპანია Pioneer აცხადებს, რომ რადიოაუტორვილობის ტიპი [*] შეესაბამება დირექტივას 2014/53/EU. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი შეგიძლიათ იხილოთ შემდეგ ინტერნეტ-მისამართზე:

<http://www.pioneer-car.eu/compliance> & <https://www.infotainment-system.com>

